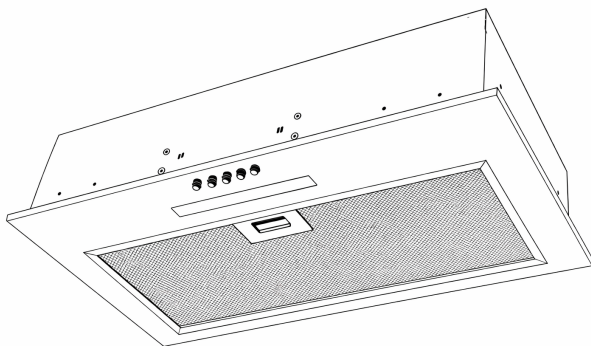


KERNAU

**INSTRUKCJA MONTAŻU  
I OBSŁUGI OKAPU  
KBH 0760B BLDC**

---



## SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



### UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowanie do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

**Obrazy produktu mają charakter schematyczny.**

**Elementy oznaczone jako (\*) są opcjonalne**

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	

# Spis treści

<b>1. Instrukcje bezpieczeństwa .....</b>	<b>4</b>
Informacje ogólne .....	4
Bezpieczeństwo dzieci i osób wrażliwych .....	5
Bezpieczeństwo elektryczne .....	5
Bezpieczeństwo użytkowania .....	6
Instalacja i montaż .....	7
Konserwacja i czyszczenie .....	9
Kompatybilność elektromagnetyczna .....	9
Ochrona środowiska i utylizacja .....	10
<b>2. Instrukcja montażu .....</b>	<b>12</b>
<b>3. Instalacja okapu .....</b>	<b>15</b>
<b>4. Obsługa .....</b>	<b>16</b>
Okap pracujący jako wyciąg .....	16
Okap pracujący jako pochłaniacz .....	16
<b>5. Konserwacja i czyszczenie .....</b>	<b>17</b>
<b>6. Usuwanie zużytych urządzeń .....</b>	<b>19</b>



## **PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PONIŻSZE INSTRUKCJE.**

### **INFORMACJE OGÓLNE**

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, ważne jest, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego obsługą i zabezpieczeniami. Należy zachować niniejszą instrukcję i upewnić się, że jest ona dołączona do urządzenia, w przypadku jego przeniesienia lub sprzedaży, tak aby każda osoba korzystająca z niego przez cały okres jego użytkowania była odpowiednio poinformowana o użytkowaniu i bezpieczeństwie urządzenia.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa życia i mienia należy przestrzegać środków ostrożności zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z użytkowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niniejszą instrukcją lub nieautoryzowanych modyfikacji.

Ostrzeżenia i ważne informacje o bezpieczeństwie zawarte w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich możliwych warunków ani sytuacji, które mogą wystąpić.

Odpowiedzialność za ostrożne i rozważne postępowanie z urządzeniem podczas instalacji, konserwacji i obsługi urządzenia spoczywa na użytkowniku.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach, gospodarstwach agroturystycznych lub innych miejscach pracy. Nie jest również przeznaczone do użytku w hotelach, motelach, pensjonatach ani innych tego typu miejscach.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na zewnątrz budynków.



## BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB WRAŻLIWYCH

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych wyłącznie pod nadzorem lub po uprzednim przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Przechowywać urządzenie i kabel poza zasięgiem dzieci (szczególnie poniżej 8 roku życia).
- Wszystkie opakowania należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Należy zadbać o to, aby dzieci nie traktowały urządzenia jako zabawki i nie bawiły się nim.

## BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE



### **OSTRZEŻENIE – RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM**

Nieprawidłowo wykonane instalacje stanowią poważne zagrożenie.

- Okap należy podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej zgodnej z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Wtyczka musi być podłączona do prawidłowo zainstalowanego gniazda z uziemieniem.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- Nie zaleca się stosowania przedłużaczy ani rozgałęźników wielogniazdowych.
- Nigdy nie zasilać urządzenia poprzez zewnętrzne urządzenie przełączające, np. wyłącznik czasowy lub



- pilot zdalnego sterowania.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki mokrymi rękami.
  - Nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód – należy chwytać za wtyczkę.
  - Niezainstalowanie śrub i elementów mocujących zgodnie z instrukcją może spowodować zagrożenie elektryczne.
  - Przed czyszczeniem, konserwacją lub przenoszeniem okapu należy odłączyć go od zasilania.
  - Nie należy nadmiernie zginać, skręcać ani zawiązywać przewodu zasilającego. Zabrania się przygniatać go ciężkimi przedmiotami, przewieszania przez metalowe elementy oraz wsuwania w ciasne przestrzenie za urządzeniem lub między inne meble.
  - Wszelkie naprawy i ingerencje elektryczne mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.

**OSTRZEŻENIE !**

Podczas montażu urządzenia należy upewnić się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.

**BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA****OSTRZEŻENIE – RYZYKO POŻARU**

Nigdy nie pozostawiać bez nadzoru gotowania na tłuszczu lub oleju – istnieje ryzyko zapłonu.

- W przypadku zapalenia się tłuszczu **nie gasić wodą**. Należy wyłączyć płytę/palnik i przykryć garnek pokrywką.
- Nie używać otwartego ognia (np. flambirowania) pod okapem.
- Nie przechowywać przedmiotów na okapie ani w jego pobliżu.
- Filtry tłuszczowe muszą być regularnie czyszczone – nagromadzony tłuszcz stanowi zagrożenie pożarowe.

**OSTROŻNIE – RYZYKO ZATRUCIA**

W przypadku urządzeń gazowych należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia.

- Nie wolno jednocześnie używać okapu i urządzeń spalających gaz, jeśli pomieszczenie nie ma dopływu świeżego powietrza.
- W trybie wyciągu okap usuwa powietrze z pomieszczenia – należy unikać powstawania podciśnienia.
- Nie dotykać żarówek ani elementów oświetlenia podczas pracy okapu lub bezpośrednio po jej zakończeniu – mogą być gorące.
- Nie używać okapu bez zamontowanych filtrów aluminiowych.
- Nie dopuszczać do zasysania dużych ilości pary wodnej bez włączenia okapu – może to uszkodzić silnik.
- Nie stosować detergentów żrących ani środków ściernych do czyszczenia powierzchni okapu.

**INSTALACJA I MONTAŻ**

- Montaż okapu może zostać wykonany samodzielnie, jednak wymaga zachowania szczególnej ostrożności oraz przestrzegania zaleceń producenta. W przypadku braku doświadczenia zaleca się skorzystanie z pomocy osoby posiadającej podstawowe umiejętności montażowe.
- Podczas instalacji i konserwacji należy używać rękawic ochronnych.
- Do montażu należy stosować wyłącznie śruby dostarczone z urządzeniem lub śruby o parametrach wskazanych w przewodniku instalacyjnym.
- Należy używać śrub o odpowiedniej długości zgodnie z instrukcją.



- W razie wątpliwości dotyczących montażu należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem lub wykwalifikowanym personelem.
- Okap należy montować w odpowiedniej odległości od płyty grzewczej:
  - min. 65 cm nad płytą gazową,
  - min. 55 cm nad płytą elektryczną lub indukcyjną.
- Nie wolno instalować okapu nad urządzeniami na paliwo stałe, które nie posiadają zamkniętej komory spalania.
- Używanie otwartego płomienia pod okapem jest surowo zabronione. Wolny płomień uszkadza filtry i może spowodować pożar.
- W przypadku okapów pracujących w trybie wyciągu (podłączenie do kanału wentylacyjnego) należy zapewnić dopływ świeżego powietrza do pomieszczenia.
- Nie wolno podłączać okapu do przewodów kominowych, dymowych ani kanałów służących do odprowadzania spalin z urządzeń gazowych.
- W przypadku okapów kominowych należy upewnić się, że kanał odprowadzający powietrze jest drożny i wykonany z materiałów odpornych na temperaturę.
- Okap musi być zamontowany na stabilnej ścianie lub suficie, zdolnym do utrzymania jego ciężaru.
- Urządzenie należy rozpakować i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie podłączać urządzenia do zasilania.
- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia należy usunąć całą plastikową folię ochronną.



**UWAGA!** Nieprawidłowa instalacja może prowadzić do pożaru, uszkodzenia urządzenia lub nieskutecznej wentylacji, może być również podstawą do niezuznania reklamacji.



## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Do usuwania substancji obcych lub kurzu ze styków wtyczki przewodu zasilającego należy używać czystej, suchej szmatki. Do tego celu nie należy używać szmatki mokrej lub wilgotnej.
- Nie wolno używać myjek parowych ani urządzeń wysokociśnieniowych.
- Nie wolno polewać okapu wodą.
- Do czyszczenia powierzchni stosować miękką ściereczkę i łagodne środki czyszczące do urządzeń kuchennych.
- Wymianę lampki należy wykonywać wyłącznie na typ wskazany w instrukcji.
- Filtry aluminiowe należy czyścić co 1–2 miesiące (ręcznie lub w zmywarce).
- Filtry węglowe (w trybie pochłaniacza) należy wymieniać zgodnie z zaleceniami producenta – zwykle co 3–6 miesięcy.
- Regularne czyszczenie zapobiega gromadzeniu się tłuszczu i zmniejsza ryzyko pożaru.
- Brak regularnego czyszczenia filtrów aluminiowych (min. co 2 miesiące) powoduje osadzanie się tłuszczu wewnątrz silnika, co prowadzi do jego przeciążenia i utraty gwarancji.

## KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania w gospodarstwie domowym.


Aby zapewnić zgodność urządzenia z wymaganiami kompatybilności elektromagnetycznej instalacja i użytkowanie muszą odbywać się zgodnie z niniejszą instrukcją.



Nieautoryzowane modyfikacje konstrukcji urządzenia, ingerencja w jego układ elektryczny, stosowanie nieoryginalnych części lub przewodów zasilających, a także wykonywanie napraw przez osoby nieposiadające odpowiednich kwalifikacji mogą prowadzić do zakłóceń elektromagnetycznych, obniżenia poziomu bezpieczeństwa oraz utraty zgodności urządzenia z wymaganiami obowiązujących przepisów Unii Europejskiej. Wszelkie naprawy i wymiany części powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis z użyciem oryginalnych części zamiennych.

## **OCHRONA ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA**

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2011/65/UE (RoHS) dotyczącą ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2012/19/UE (WEEE) dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Symbol na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad domowy. Zamiast tego należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewnienie prawid-

łowej utylizacji tego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby być spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z tym produktem. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został zakupiony produkt.



## ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI UE

Projektowanie, produkcja oraz wprowadzanie do obrotu tego urządzenia są zgodne z odpowiednimi przepisami Unii Europejskiej, w tym w szczególności z:

- Dyrektywa 2014/35/UE (LVD),
- Dyrektywa 2014/30/UE (EMC),
- Dyrektywa 2011/65/UE (RoHS),
- Dyrektywa 2012/19/UE (WEEE).



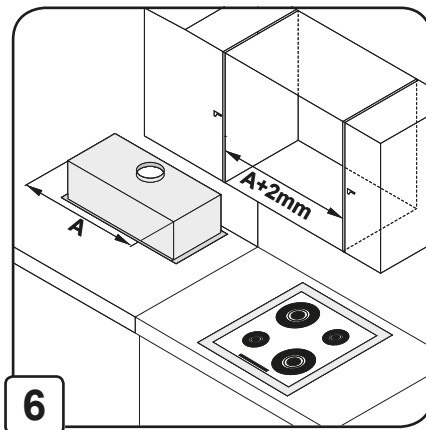
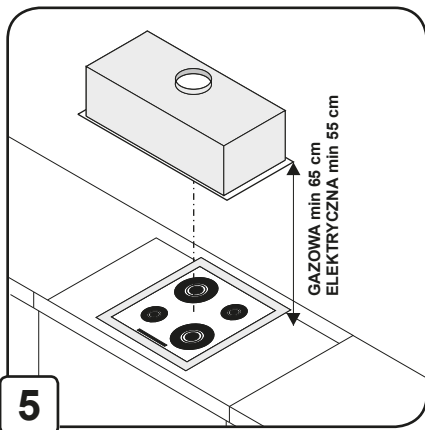
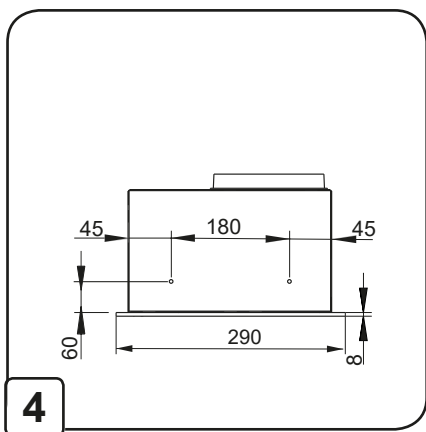
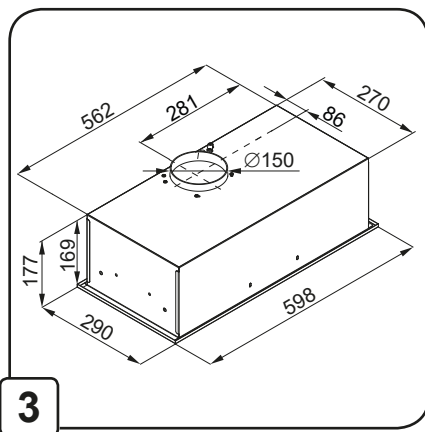
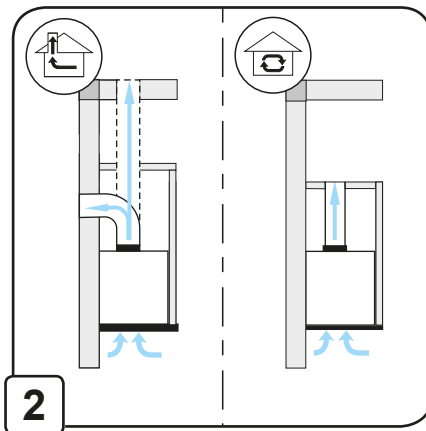
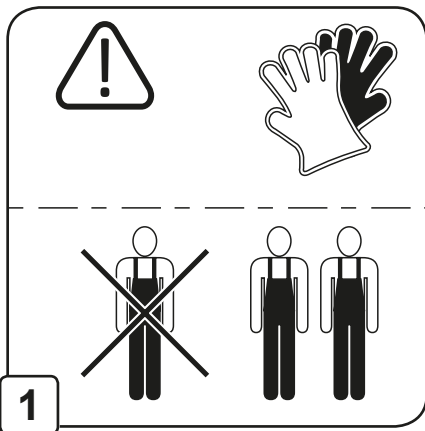
Urządzenie zostało przebadane zgodnie z właściwymi normami zharmonizowanymi, w szczególności EN 60335-1 oraz EN 60335-2-31.

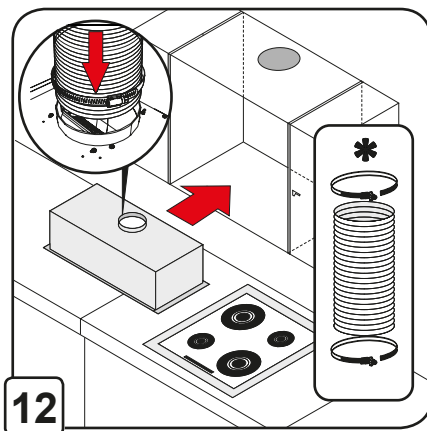
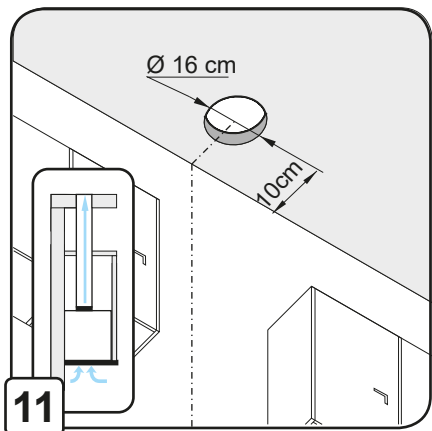
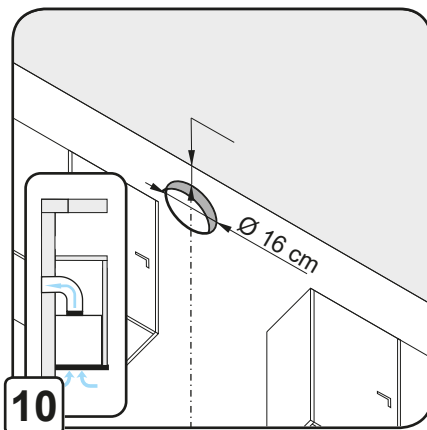
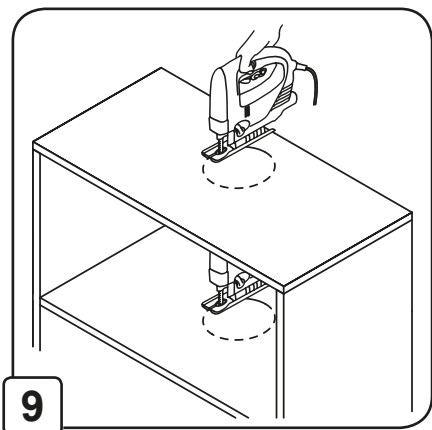
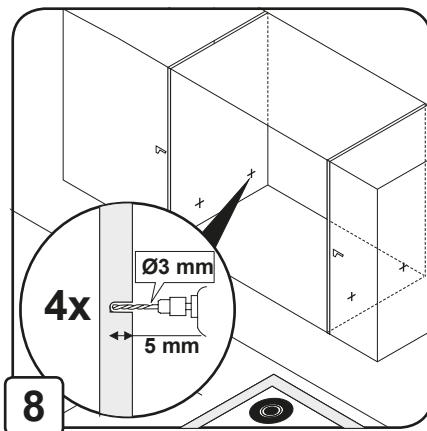
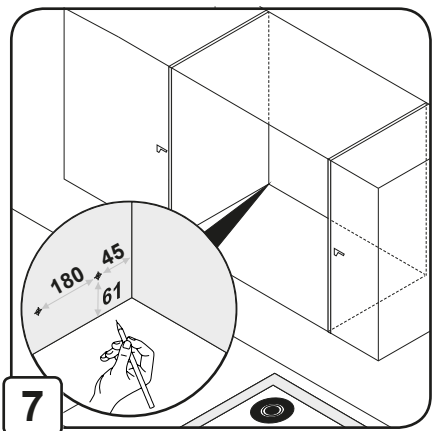
Informacje dotyczące modelu produktu są dostępne w europejskiej bazie danych produktów do celów etykietowania energetycznego (EPREL). Dostęp do nich można uzyskać poprzez wyszukanie identyfikatora modelu podanego na etykiecie energetycznej urządzenia.

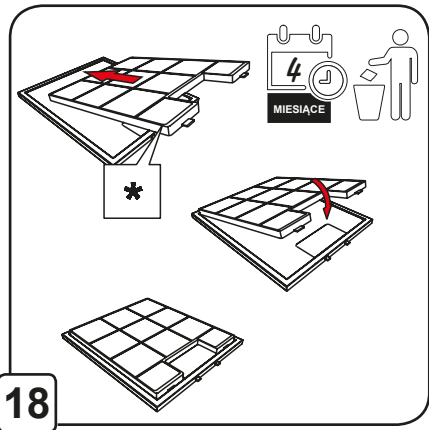
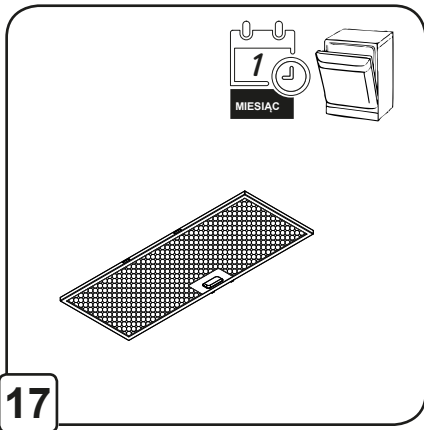
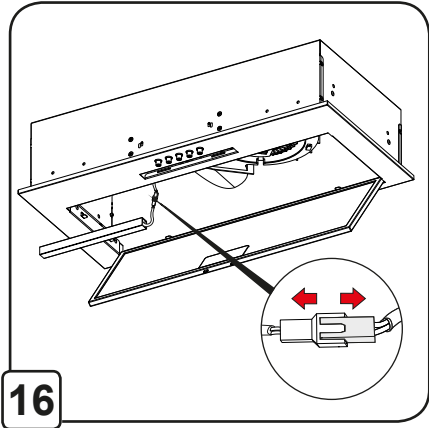
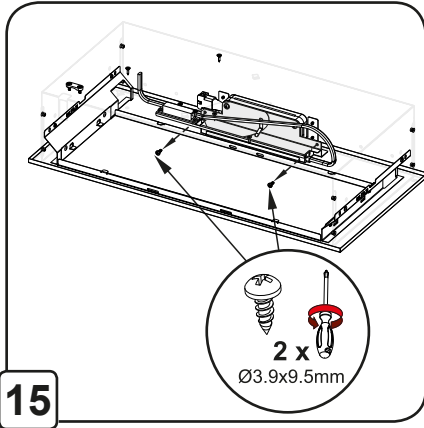
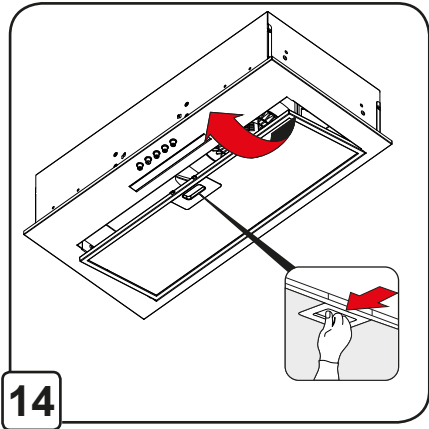
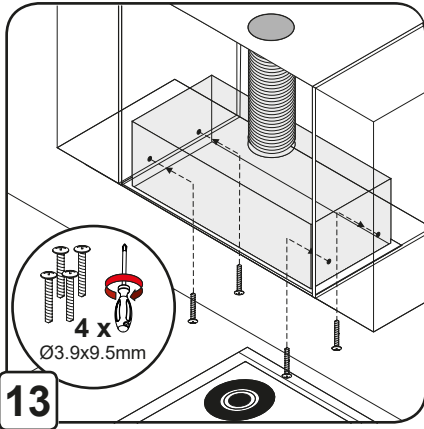
- ❗ Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia w związku z modernizacją konstrukcji urządzenia.
- ❗ Rysunki w tej instrukcji mają charakter schematyczny i mogą nie być zgodne z rzeczywistym wyglądem urządzenia.
- ❗ Wartości podane na oznaczeniach urządzenia lub w dostarczonych z nim dokumentacji zostały uzyskane w warunkach laboratoryjnych zgodnie z odpowiednimi normami. Wartości te mogą różnić się w zależności od użytkowania produktu i warunków otoczenia.

Model:	KBH 0760B BLDC
Napięcie znamionowe:	220-240V~
Częstotliwość:	50-60Hz
Klasa energetyczna	A+
Wydajność min/max	250/425 [m <sup>3</sup> /h]
Głośność min/max	52/63 [dB]

## 2. INSTRUKCJE MONTAŻU







### 3. INSTALACJA OKAPU

Minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na urządzeniu grzejnym a najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić nie mniej niż 55cm w przypadku kuchenek elektrycznych i nie mniej niż 65cm w przypadku kuchenek gazowych lub typu mieszanego.

Jeżeli w instrukcji zainstalowania kuchni gazowej podana jest większa odległość, należy dostosować się do takich wskazań.



#### **Połączenie elektryczne**

Napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu wskazanemu na tabliczce umieszczonej w wewnętrznej części okapu. Okap wyposażony jest we wtyczkę którą, należy podłączyć do gniazdka zgodnego z obowiązującymi normami i umieszczonego w łatwo dostępnym miejscu, również po zakończonej instalacji.

Uwaga! Przed ponownym podłączeniem obwodu okapu do zasilania i sprawdzeniem poprawności jego działania należy się zawsze upewnić, czy przewód zasilający jest prawidłowo zamontowany. Okap wyposażony jest w specjalny przewód zasilający.

W razie uszkodzenia tego przewodu, należy go kupić w serwisie producenta lub u dostawcy okapu.

#### **Instalacja okapu**

Okap jest zaopatrzony w kołki mocujące odpowiednie do większości ścian i sufitów. Konieczne jest jednak zasięgnięcie porady wykwalifikowanego technika, aby upewnić się co do odpowiedniości materiałów w zależności od typu ściany lub sufitu. Ściana lub sufit muszą być odpowiednio mocne, aby utrzymać ciężar okapu.

## 4. OBSŁUGA

Urządzenie można używać jako wyciąg (odprowadzanie oparów na zewnątrz) bądź jako pochłaniacz (opary są filtrowane i odprowadzane z powrotem do pomieszczenia). Modele okapów, które nie posiadają wentylatora wyciągowego, funkcjonują wyłącznie jako wyciąg i muszą być połączone z urządzeniem wyciągowym (nie zawartym w wyposażeniu). Wskazówki dotyczące podłączenia są dostarczane razem z zewnętrznym urządzeniem wyciągowym.



### Okap pracujący jako wyciąg

Opary są usuwane na zewnątrz rurą odprowadzającą zamocowaną do kołnierza łączeniowego.

Średnica rury odprowadzającej musi być równa średnicy kołnierza łączeniowego.

Uwaga! Rura odprowadzająca nie jest dostarczona w komplecie z urządzeniem i należy ją zakupić.

W części poziomej, rura musi mieć lekką inklinację do góry (około 10°), tak aby ułatwić przepływ powietrza na zewnątrz. Jeśli okap jest zaopatrzony w filtry węglowe, to muszą one zostać zdjęte.

Podłączyć okap do przewodu wentylacyjnego rurą odprowadzającą o średnicy odpowiadającej rozmiarowi wylotu z okapu (kołnierz łączeniowy).

Użycie przewodów o mniejszym przekroju powoduje zmniejszenie zdolności zasysania oraz drastyczne zwiększenie hałaśliwości okapu.

Producent, zatem, nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ten stan.

- ! Używać jak najkrótszego przewodu.
- ! Używać przewodu o jak najmniejszej liczbie zagięć (maksymalny kąt zagięcia: 90°).
- ! Unikać radykalnych zmian przekroju przewodu.
- ! Używać przewodu o jak najgładszej powierzchni wewnętrznej.
- ! Materiał przewodu musi być zgodny z obowiązującymi normami.



### Okap pracujący jako pochłaniacz

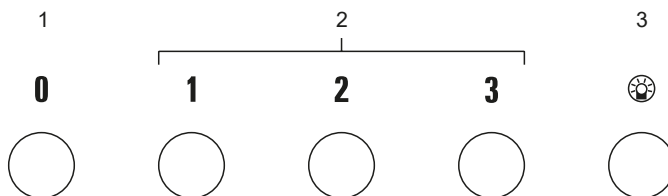
Aby używać okapu w tej wersji należy zainstalować filtr węglowy.

Można go kupić u sprzedawcy.

Zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i zapachów zanim zostanie zwrócone do pomieszczenia przez kratki w górnej osłonie komina.

## Działanie okapu

W przypadku, gdy powietrze w pomieszczeniu kuchennym jest szczególnie zanieczyszczone, należy używać okapu ustawionego na najwyższą prędkość. Zaleca się uruchomienie okapu 5 minut przed przystąpieniem do gotowania jakichkolwiek potraw i pozostawienie go włączonym jeszcze przez ok. 15 minut po zakończeniu gotowania.



1. OFF urządzenia
2. ON urządzenia / Zwiększenie prędkości  
Prędkość 1: 1  
Prędkość 2: 2  
Prędkość 3: 3
3. ON/OFF świateł

## 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**Uwaga!** Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć okap od zasilania wyjmując wtyczkę z gniazdka lub wyłączając główny wyłącznik zasilania.

### Czyszczenie okapu

Okap należy często czyścić, tak wewnątrz jak i na zewnątrz (przynajmniej z tą samą częstotliwością, z którą wykonuje się czyszczenie filtrów tłuszczowych) przy użyciu szmatki nawilżonej łagodnymi środkami. Nie należy używać środków ściernych.

#### **NIE STOSOWAĆ ALKOHOLU!**

**Uwaga:** Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących czyszczenia urządzenia i wymiany filtrów powoduje powstanie zagrożenia pożarem. Zaleca się zatem przestrzeganie podanych wskazówek.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenia silnika lub pożary wynikające z nieprzestrzegania zasad konserwacji oraz wzmiankowanych wyżej instrukcji.

## **Filtr przeciwtłuszczowy**

Zatrzymuje cząstki tłuszczu pochodzące z gotowania.

Musi być czyszczony co najmniej raz w miesiącu (lub gdy wskaźnik zanieczyszczenia filtrów – jeżeli wasz model okapu posiada wskaźnik – informuje o konieczności jego wymiany), za pomocą nieagresywnego środka czyszczącego, ręcznie lub w zmywarce w niskiej temperaturze i krótkim cyklu mycia. Podczas mycia w zmywarce metalowy filtr tłuszczowy może się odbarwić, ale nie zmienia się jego charakterystyczne cechy filtrujące. Aby wyjąć filtr tłuszczowy należy pociągnąć za klamkę sprężynową.

## **Filtr węglowy**

Filtr węglowy stosuje się wyłącznie wtedy, kiedy okap nie jest podłączony do przewodu wentylacyjnego. Filtr z węglem aktywnym posiada zdolność pochłaniania zapachów aż do swego nasycenia. Nie nadaje się do mycia ani do regeneracji i powinien być wymieniany, co najmniej raz na 4 miesiące lub częściej w wypadku wyjątkowo intensywnego użycia.

## **Wymiana oświetlenia**

Instalacja oświetleniowa składa się z listwy LED o mocy 6W.

W przypadku, gdy oświetlenie nie działa należy, najpierw sprawdzić, czy lampki zostały prawidłowo zamontowane. Jeżeli po przeprowadzeniu takiej kontroli oświetlenie nadal nie działa, należy zwrócić się do serwisu.

## 6. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.



Rys. A



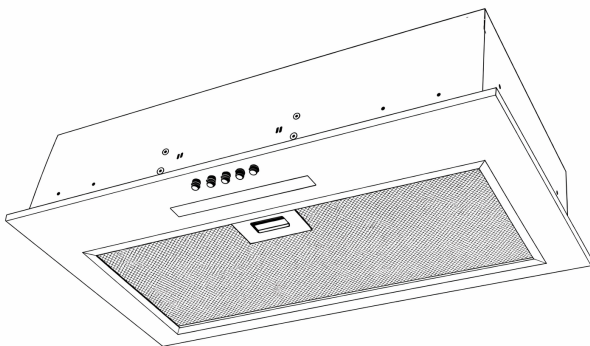
Li-FeS2  
Rys. B



KERNAU

**ASSEMBLY AND OPERATING  
INSTRUCTIONS FOR THE  
RANGE HOOD  
KBH 0760B BLDC**

---



## DEAR CUSTOMER,

Thank you for placing your trust in us and choosing the Kernau brand.

To meet your expectations, we manufacture our appliances in specialised factories using the latest technologies and subject them to rigorous quality testing. To ensure that the product you have chosen serves you for as long as possible, please read the instructions on operation, cleaning and maintenance provided below. In this manual, we aim to present all the features of the product you have purchased, as well as provide information on safety, installation, optimal settings and economical use. Here you will find valuable advice on how to use the appliance most effectively in line with your current needs.

The product you have purchased was manufactured in a modern, environmentally friendly factory.

Before using the appliance, we advise you to read this manual thoroughly and keep it for future reference, so that the functions of your appliance remain as good as new for a long time to come.



### **Attention!**

This user manual applies to a range of product models. Your device may not be equipped with some of the features listed in the manual.

**The product images are for illustrative purposes only.**

**Items marked with (\*) are optional.**

Icon	Caption
	Indicates a risk of personal injury, death or significant property damage if the warning marked with this symbol is ignored.
	Risk of electric shock
	Indicates a risk of fire
	For domestic and indoor use only.
	Useful information to help you understand how the appliance works and make full use of its features
	Indicates that you should read the instructions to understand how the product works and how to use it.

## Table of contents

<b>1. Safety instructions</b> .....	<b>24</b>
General information .....	24
Safety of children and vulnerable persons .....	25
Electrical safety .....	25
Safety during use .....	26
Installation and assembly .....	27
Maintenance and cleaning .....	28
Electromagnetic compatibility .....	29
Environmental protection and disposal .....	30
<b>2. Assembly instructions</b> .....	<b>32</b>
<b>3. Installing the range hood</b> .....	<b>35</b>
<b>4. Operation</b> .....	<b>36</b>
Hood operating as an extractor .....	36
Hood operating as a recirculation unit .....	36
<b>5. Maintenance and cleaning</b> .....	<b>37</b>
<b>6. Disposal of end-of-life appliances</b> .....	<b>39</b>



## 1. SAFETY INSTRUCTIONS



**PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**

### **GENERAL INFORMATION**

To ensure safety and correct use, please read this user manual carefully before installing and using the appliance for the first time, including the instructions and warnings. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that everyone using the appliance familiarises themselves thoroughly with its operation and safety features. Please keep this manual and ensure it is included with the appliance if it is moved or sold, so that anyone using it throughout its lifetime is properly informed about its use and safety.

To ensure the safety of life and property, observe the safety precautions contained in this user manual. The device must only be used for its intended purpose.

The manufacturer accepts no liability for damage resulting from the use of the device contrary to its intended purpose, this manual, or unauthorised modifications.

The warnings and important safety information contained in this manual do not cover all possible conditions or situations that may arise.

The user is responsible for handling the appliance with care and caution during installation, maintenance and operation.

This appliance is intended solely for domestic use. It is not intended for use in places such as staff kitchens in shops, offices, agritourism establishments or other workplaces. Nor is it intended for use in hotels, motels, guesthouses or similar establishments.

The appliance is not intended for outdoor use.



## SAFETY OF CHILDREN AND VULNERABLE PERSON

- The appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities only under supervision or after they have received instruction on how to use it safely.
- Children must not clean or maintain the appliance without supervision.
- Keep the appliance and cable out of the reach of children (especially those under 8 years of age).
- Keep all packaging away from children. There is a risk of suffocation.
- Ensure that children do not treat the appliance as a toy or play with it.

## ELECTRICAL SAFETY



### **WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

Improperly installed systems pose a serious risk.

- The cooker hood must only be connected to an electrical supply that complies with the specifications stated on the rating plate.
- The plug must be connected to a properly installed earthed socket.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged. A damaged cord must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified person.
- The use of extension leads or multi-socket adaptors is not recommended.
- Never power the appliance via an external switching device, e.g. a timer switch or remote control.
- Never pull the plug out with wet hands.
- Do not disconnect the appliance by pulling on the cable – hold the plug.



## SAFETY INFORMATION



- Failure to install screws and fasteners in accordance with the instructions may result in an electrical hazard.
- Disconnect the hood from the mains before cleaning, maintenance or moving it.
- Do not excessively bend, twist or tie the power cord. Do not crush it with heavy objects, hang it over metal parts, or push it into tight spaces behind the appliance or between other furniture.
- All repairs and electrical work must be carried out exclusively by an authorised service centre.



### **WARNING!**

When installing the appliance, ensure that the power cord is not trapped or damaged

## SAFETY DURING USE



### **WARNING – FIRE RISK!**

Never leave food cooking in fat or oil unattended – there is a risk of fire.

- If fat catches fire, do not extinguish it with water. Switch off the hob/burner and cover the pan with a lid.
- Do not use open flames (e.g. flambéing) under the extractor hood.
- Do not store items on or near the extractor hood.
- Grease filters must be cleaned regularly – accumulated grease poses a fire hazard.



### **CAUTION – RISK OF POISONING!**

In the case of gas appliances, ensure that the room is adequately ventilated.



## SAFETY INFORMATION



- Do not use the cooker hood and gas-burning appliances at the same time if the room has no fresh air supply.
- In extract mode, the cooker hood removes air from the room – avoid creating a negative pressure environment.
- Do not touch the light bulbs or lighting components whilst the cooker hood is running or immediately after it has finished – they may be hot.
- Do not use the cooker hood without the aluminium filters fitted.
- Do not allow large amounts of steam to be drawn in without switching on the cooker hood – this may damage the motor.
- Do not use corrosive detergents or abrasive cleaners to clean the surface of the cooker hood.

## INSTALLATION AND ASSEMBLY

- You can install the cooker hood yourself, but you must take particular care and follow the manufacturer's instructions. If you lack experience, we recommend seeking assistance from someone with basic installation skills.
- Wear protective gloves during installation and maintenance.
- For installation, use only the screws supplied with the appliance or screws with the specifications indicated in the installation guide.
- Use screws of the correct length as specified in the instructions.
- If you have any doubts regarding installation, contact an authorised service centre or qualified personnel.
- The cooker hood must be installed at a suitable distance from the hob:
  - at least 65 cm above a gas hob,
  - at least 55 cm above an electric or induction hob.



## SAFETY INFORMATION



- Do not install a cooker hood above solid-fuel appliances that do not have an enclosed combustion chamber.
- The use of open flames under the cooker hood is strictly prohibited. Open flames damage the filters and may cause a fire.
- For cooker hoods operating in extract mode (connected to a ventilation duct), ensure a supply of fresh air into the room.
- Do not connect the hood to chimney flues, smoke flues or ducts used to exhaust fumes from gas appliances.
- For chimney-type hoods, ensure that the exhaust duct is unobstructed and made of heat-resistant materials.
- The hood must be mounted on a stable wall or ceiling capable of supporting its weight.
- Unpack the appliance and check it for damage. If any damage is found, do not connect the appliance to the mains.
- Remove all protective plastic film before connecting the appliance for the first time.



**WARNING!** Incorrect installation may result in a fire, damage to the appliance or ineffective ventilation; it may also lead to a claim being rejected.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Before cleaning, disconnect the appliance from the mains.
- Use a clean, dry cloth to remove any foreign matter or dust from the power plug contacts. Do not use a wet or damp cloth for this purpose.
- Do not use steam cleaners or high-pressure washers.
- Do not pour water over the hood.
- Use a soft cloth and mild cleaning agents designed for



- kitchen appliances to clean the surfaces.
- When replacing the light bulb, use only the type specified in the manual.
  - Aluminium filters should be cleaned every 1–2 months (by hand or in the dishwasher).
  - Charcoal filters (in recirculation mode) should be replaced in accordance with the manufacturer's instructions – usually every 3–6 months.
  - Regular cleaning prevents grease build-up and reduces the risk of fire.
  - Failure to clean the aluminium filters regularly (at least every 2 months) causes grease to accumulate inside the motor, leading to motor overload and loss of warranty.

## **ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY**

This appliance is intended for domestic use.

To ensure that the appliance complies with electromagnetic compatibility requirements, it must be installed and used in accordance with these instructions.


Unauthorised modifications to the appliance's design, tampering with its electrical system, the use of non-original parts or power cables, and repairs carried out by unqualified persons may lead to electromagnetic interference, reduced safety and loss of compliance with the requirements of applicable European Union regulations.

All repairs and replacement of parts should be carried out exclusively by an authorised service centre using original spare parts.



## ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WASTE MANAGEMENT

The device complies with Directive 2011/65/EU (RoHS) on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

The materials used in this device are marked with the symbol  are recyclable.

The device complies with Directive 2012/19/EU (WEEE) on waste electrical and electronic equipment.



The symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as household waste. Instead, it should be taken to a suitable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ensuring this product is disposed of correctly will help prevent potential negative consequences for the environment and human health that could result from improper handling of this product. For more detailed information on recycling this product, please contact your local authorities, a waste disposal company or the shop where the product was purchased.

## COMPLIANCE WITH EU REGULATIONS

The design, manufacture and marketing of this device comply with the relevant European Union regulations, including in particular:

- Directive 2014/35/EU (LVD),
- Directive 2014/30/EU (EMC),
- Directive 2011/65/EU (RoHS),
- Directive 2012/19/EU (WEEE).





## SAFETY INFORMATION



The appliance has been tested in accordance with the relevant harmonised standards, in particular EN 60335-1 and EN 60335-2-31.

Information regarding the product model is available in the European Product Database for Energy Labelling (EPREL). This can be accessed by searching for the model identifier shown on the appliance's energy label.

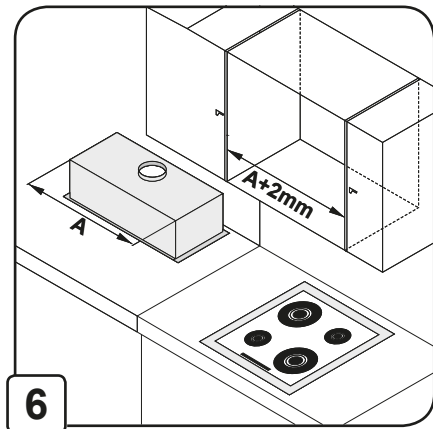
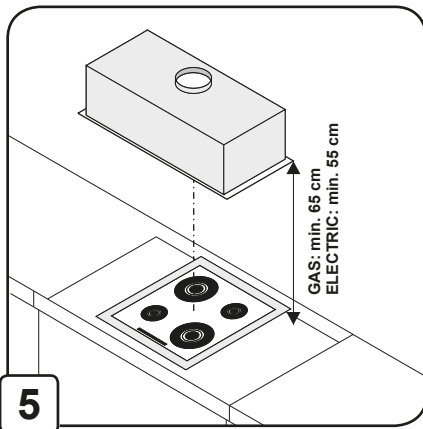
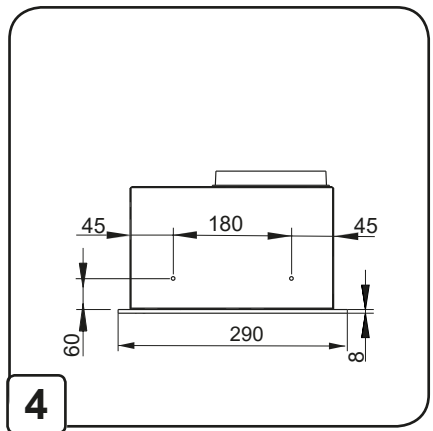
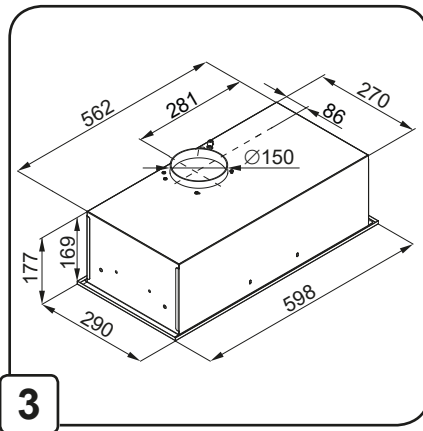
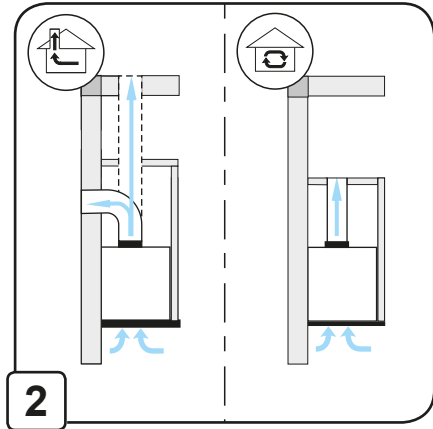
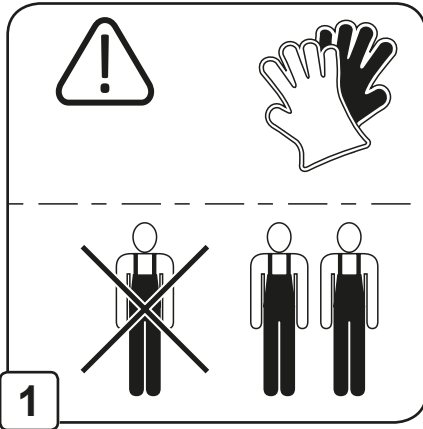
**i** Technical specifications are subject to change without notice due to design updates.

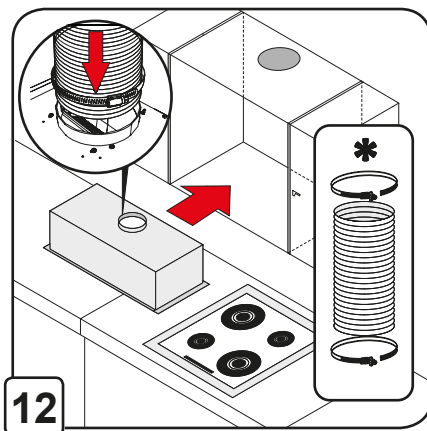
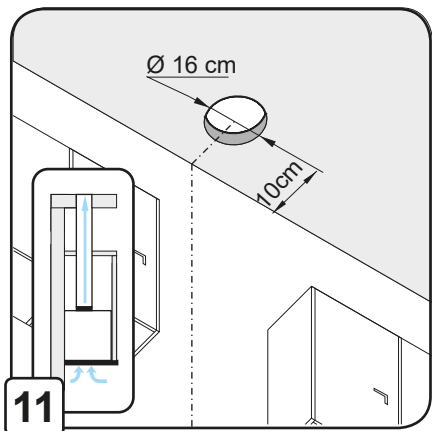
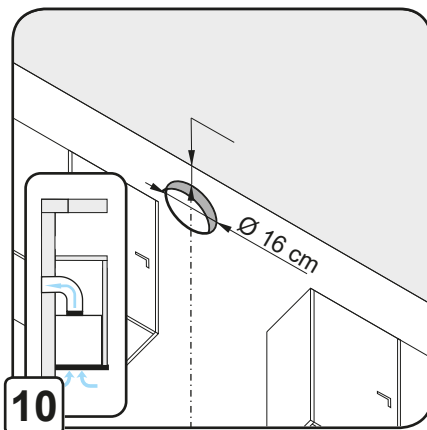
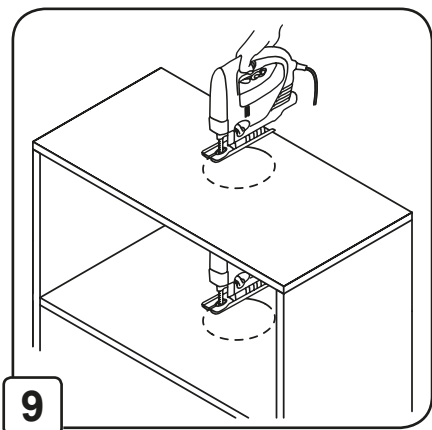
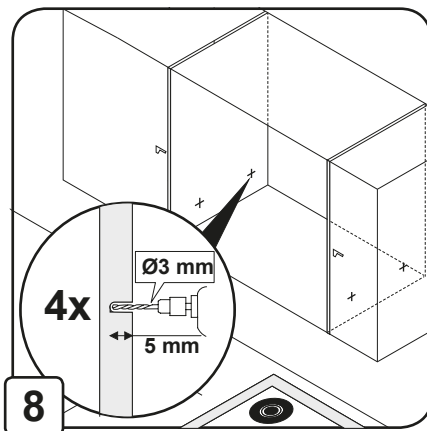
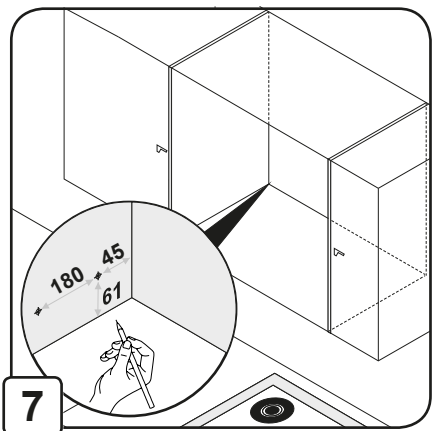
**i** The illustrations in this manual are schematic and may not correspond to the actual appearance of the device.

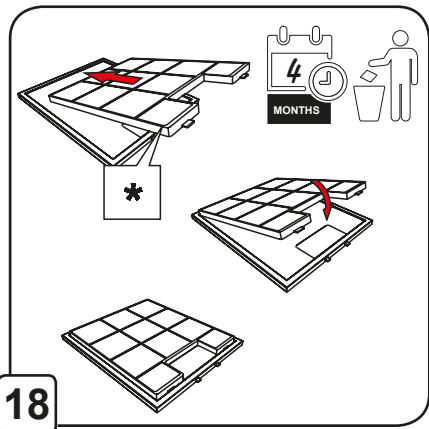
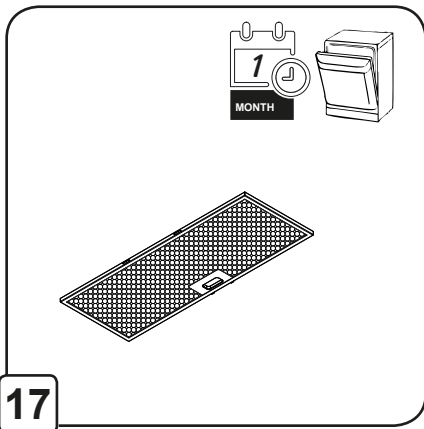
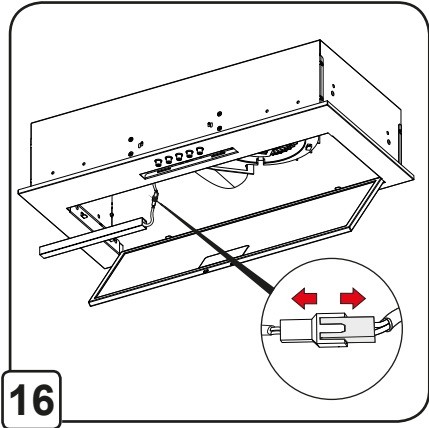
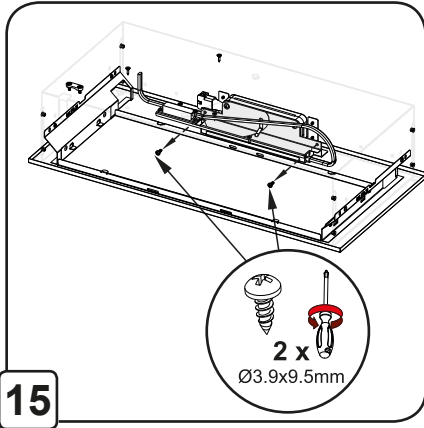
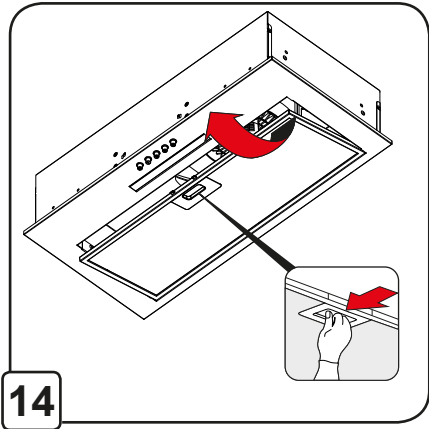
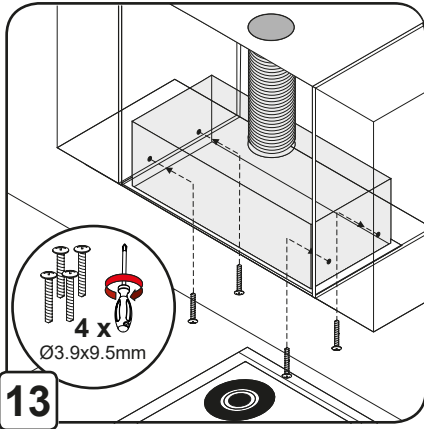
**i** The values stated on the device's labels or in the accompanying documentation were obtained under laboratory conditions in accordance with the relevant standards. These values may vary depending on how the product is used and the ambient conditions.

Model:	KBH 0760B BLDC
<b>Rated voltage:</b>	220-240V~
<b>Frequency:</b>	50-60Hz
Energy efficiency class	A+
Min/max capacity	250/425 [m3/h]
Min/max volume	52/63 [dB]

## 2. ASSEMBLY INSTRUCTIONS







### 3. INSTALLING THE RANGE HOOD

The minimum distance between the surface where cookware is placed on the cooking appliance and the lowest part of the range hood should be no less than 55 cm for electric stoves and no less than 65 cm for gas or combination stoves.

If the gas stove installation manual specifies a greater distance, follow those instructions.



#### **Electrical Connection**

The mains voltage must match the voltage indicated on the label located inside the hood. The hood is equipped with a plug that must be connected to an outlet compliant with applicable standards and located in an easily accessible place, even after installation is complete.

**Warning!** Before reconnecting the hood's circuit to the power supply and checking that it is working properly, always ensure that the power cord is properly installed. The range hood is equipped with a special power cord.

If this cord is damaged, purchase a replacement from the manufacturer's service department or the hood supplier.

#### **Installing the range hood**

The range hood comes with mounting screws suitable for most walls and ceilings. However, it is essential to consult a qualified technician to ensure that the materials are appropriate for the specific type of wall or ceiling. The wall or ceiling must be strong enough to support the weight of the range hood.

## 4. OPERATION

The appliance can be used as an exhaust hood (venting fumes to the outside) or as a recirculating hood (fumes are filtered and recirculated back into the room). Hood models that do not have an exhaust fan function exclusively as an exhaust hood and must be connected to an exhaust unit (not included). Connection instructions are provided with the external exhaust unit.



### **Hood operating as an extractor**

Vapors are removed to the outside via an exhaust pipe attached to the connection flange.

The diameter of the exhaust duct must match the diameter of the connection flange.

Note! The exhaust duct is not included with the unit and must be purchased separately.

In the horizontal section, the duct must have a slight upward slope (approximately 10°) to facilitate airflow to the outside. If the range hood is equipped with charcoal filters, they must be removed.

Connect the range hood to the ventilation duct using an exhaust pipe with a diameter that matches the size of the hood's outlet (connection flange).

Using ducts with a smaller cross-sectional area reduces suction capacity and drastically increases the noise level of the range hood.

The manufacturer, therefore, assumes no liability for this condition.

- ! Use the shortest possible duct.
- ! Use a duct with as few bends as possible (maximum bend angle: 90°).
- ! Avoid drastic changes in the cable cross-section.
- ! Use a hose with the smoothest possible inner surface.
- ! The duct material must comply with applicable standards.



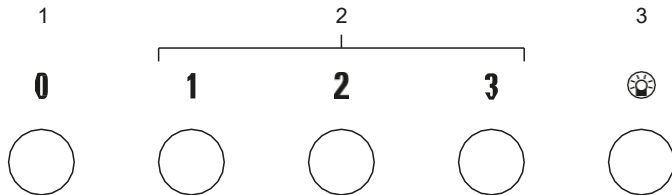
### **Range hood operating as an absorption hood**

To use the hood in this mode, a charcoal filter must be installed. It can be purchased from the dealer.

The air drawn in is filtered to remove grease and odors before being returned to the room through vents in the upper section of the chimney.

## How the range hood works

If the air in the kitchen is particularly contaminated, use the range hood set to the highest speed. It is recommended to turn on the range hood 5 minutes before starting to cook any food and to leave it running for about 15 minutes after finishing cooking.



1. OFF
2. ON / Speed increase  
Speed 1: 1  
Speed 2: 2  
Speed 3: 3
3. Lights ON/OFF

## 5. MAINTENANCE AND CLEANING

**Warning!** Before performing any cleaning or maintenance, disconnect the range hood from the power supply by unplugging it from the outlet or turning off the main power switch.

### Cleaning the range hood

Clean the range hood frequently, both inside and out (at least as often as you clean the grease filters), using a cloth dampened with mild cleaning agents. Do not use abrasive cleaners.

#### **DO NOT USE ALCOHOL!**

**Warning:** Failure to follow the instructions for cleaning the unit and replacing the filters creates a fire hazard. It is therefore recommended that you follow the guidelines provided.

The manufacturer assumes no liability for any damage to the motor or fires resulting from failure to follow maintenance guidelines and the instructions mentioned above.

## **Grease filter**

It traps grease particles from cooking.

It must be cleaned at least once a month (or when the filter clogging indicator—if your hood model has one—indicates that it needs to be replaced), using a mild cleaning agent, either by hand or in the dishwasher at a low temperature and on a short cycle. When washed in the dishwasher, the metal grease filter may discolor, but its characteristic filtering properties will not change. To remove the grease filter, pull the spring-loaded handle.

## **Charcoal filter**

The charcoal filter is used only when the range hood is not connected to a ventilation duct. The activated charcoal filter can absorb odors until it reaches saturation. It cannot be washed or regenerated and should be replaced at least once every 4 months, **or** more frequently in case of exceptionally heavy use.

## **Lighting Replacement**

The lighting system consists of a 6W LED strip.

If the lighting does not work, first check whether the lights have been installed correctly. If the lighting still does not work after this check, contact customer service.

## 6. DISPOSAL OF USED EQUIPMENT

This device has been designed and manufactured using high-quality materials and components that are suitable for reuse.

The crossed-out wheelee bin symbol on the product (Fig. A) indicates that the product is subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. If the crossed-out wheelee bin symbol (Fig. B) is displayed on the product, it indicates that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with the provisions of Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. This marking indicates that electrical and electronic equipment and batteries (if present) must not be disposed of with other household waste at the end of their useful life. Waste equipment may have a harmful impact on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances, mixtures, and components.

The user is required to return used equipment and batteries (if any) to operators of collection points for used electrical and electronic equipment and batteries (if any). Entities responsible for collecting such waste, including those collecting used equipment, operators of treatment facilities, distributors (retailers), operators of municipal waste sorting facilities (local government units), and other entities specified by law, shall establish an appropriate system to facilitate the return of this equipment.

Proper disposal of used equipment and batteries (if any) helps prevent health and environmental hazards resulting from the potential presence of hazardous components in the equipment and batteries, as well as from the improper storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of used equipment; it is at this stage that attitudes are formed that influence the preservation of the common good, which is a clean natural environment. Households are also among the largest users of small appliances, and the responsible management of these appliances at this stage contributes to the recovery of recyclable materials.



Rys. A



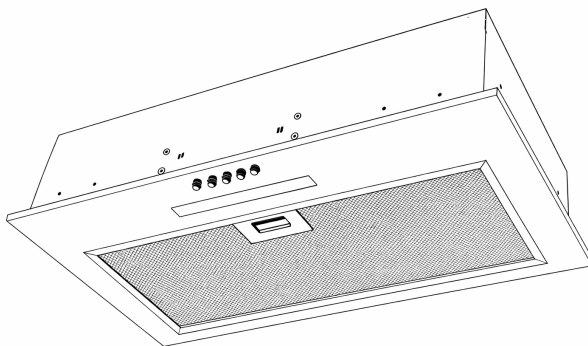
Rys. B



KERNAU

**NÁVOD K MONTÁŽI A  
PROVOZU DIGESTAŘE  
KBH 0760B BLDC**

---



## VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

děkujeme, že jste nám projevíli důvěru a zvolili značku Kernau.

Abychom splnili Vaše očekávání, vyrábíme naše spotřebiče ve specializovaných továrnách s využitím nejmodernějších technologií a podrobuje je přísným testům kvality. Aby Vám vámi vybraný výrobek sloužil co nejdéle, přečtěte si prosím níže uvedené pokyny k obsluze, čištění a údržbě. V tomto návodu se snažíme představit všechny funkce zakoupeného produktu a poskytnout informace o bezpečnosti, instalaci, optimálním nastavení a úsporném používání. Najdete zde cenné rady, jak spotřebič co nejefektivněji využívat v souladu s vašimi aktuálními potřebami.

Produkt, který jste zakoupili, byl vyroben v moderní, ekologické továrně.

Před použitím spotřebiče vám doporučujeme si tento návod důkladně přečíst a uschovat jej pro budoucí použití, aby funkce vašeho spotřebiče zůstaly po dlouhou dobu jako nové.



### **Pozor!**

Tento návod k použití se vztahuje na řadu modelů výrobků. Vaše zařízení nemusí být vybaveno některými funkcemi uvedenými v návodu.

**Obrázky produktu slouží pouze pro ilustrační účely.**

**Položky označené hvězdičkou (\*) jsou volitelné.**

<b>Ikona</b>	<b>Popisek</b>
	Upozorňuje na riziko zranění, smrti nebo značné škody na majetku v případě, že bude varování označené tímto symbolem ignorováno.
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
	Upozorňuje na nebezpečí požáru
	Pouze pro domácí a vnitřní použití.
	Užitečné informace, které vám pomohou pochopit, jak zařízení funguje, a plně využít jeho funkce
	Upozorňuje, že byste si měli přečíst návod, abyste pochopili, jak výrobek funguje a jak jej používat.

## Obsah

<b>1. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>44</b>
Obecné informace .....	44
Bezpečnost dětí a zranitelných osob .....	45
Elektrická bezpečnost .....	45
Bezpečnost při používání .....	46
Instalace a montáž .....	47
Údržba a čištění .....	48
Elektromagnetická kompatibilita .....	49
Ochrana životního prostředí a likvidace .....	50
<b>2. Pokyny k montáži .....</b>	<b>52</b>
<b>3. Instalace digestoře .....</b>	<b>55</b>
<b>4. Obsluha .....</b>	<b>56</b>
Odsavač pracující v režimu odvodu .....	56
Provoz digestoře v režimu recirkulace .....	56
<b>5. Údržba a čištění .....</b>	<b>57</b>
<b>6. Likvidace zařízení na konci životnosti .....</b>	<b>59</b>



**PROSÍM PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ NÁSLEDUJÍCÍ PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE.**

### **OBECNÉ INFORMACE O ZÁRUČNÍM PODMÍNKÁCH ( )**

V zájmu zajištění bezpečnosti a správného používání si prosím před první instalací a uvedením zařízení do provozu pečlivě přečtěte tento návod k použití, včetně pokynů a varování. Aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám, je důležité, aby se všichni uživatelé zařízení důkladně seznámili s jeho ovládáním a bezpečnostními prvky. Tento návod si prosím uschovejte a zajistěte, aby byl přiložen k zařízení v případě jeho přemístění nebo prodeje, aby byli všichni, kdo jej budou během jeho životnosti používat, řádně informováni o jeho používání a bezpečnosti.

Pro zajištění bezpečnosti osob a majetku dodržujte bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu k použití. Zařízení smí být používáno pouze k účelu, ke kterému je určeno.

Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určeným účelem, tímto návodem nebo neoprávněnými úpravami.

Varování a důležité bezpečnostní informace obsažené v tomto návodu nepokrývají všechny možné podmínky nebo situace, které mohou nastat.

Uživatel je odpovědný za opatrné a obezřetné zacházení se zařízením během instalace, údržby a provozu.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití. Není určen k použití v prostorách, jako jsou kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích, agroturistických zařízeních nebo na jiných pracovištích. Není rovněž určen k použití v hotelech, motelech, penzionech nebo podobných zařízeních.

Tento spotřebič není určen k venkovnímu použití.



## BEZPEČNOST DĚTÍ A ZRANITELNÝCH OSOB

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi pouze pod dohledem nebo po obdržení pokynů k bezpečnému používání.
- Děti nesmí čistit ani provádět údržbu spotřebiče bez dozoru.
- Uchovávejte spotřebič a kabel mimo dosah dětí (zejména dětí mladších 8 let).
- Všechny obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Zajistěte, aby děti nepovažovaly spotřebič za hračku a nehrály si s ním.

## BEZPEČNOST ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ



### VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Nesprávně nainstalované systémy představují vážné riziko.

- Odsavač par smí být připojen pouze k elektrické síti, která odpovídá specifikacím uvedeným na typovém štítku.
- Zástrčku je nutné zapojit do správně nainstalované zásuvky s uzemněním.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozen. Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, autorizovaný servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba.
- Používání prodlužovacích kabelů nebo rozbočovačů se nedoporučuje.
- Nikdy nezapínejte spotřebič přes externí spínací zařízení, např. časový spínač nebo dálkové ovládání.
- Nikdy nevytahujte zástrčku mokřýma rukama.
- Přístroj neodpojujte tažením za kabel – držte za zástrčku.



- Pokud nebudou šrouby a upevňovací prvky nainstalovány v souladu s pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Před čištěním, údržbou nebo přemístěním odpojte digestoř od elektrické sítě.
- Napájecí kabel nadměrně neohýbejte, nekrčte ani nezavazujte. Nezatěžujte jej těžkými předměty, nezavěšujte jej na kovové části a nevlačujte jej do stísněných prostor za spotřebičem nebo mezi nábytek.
- Veškeré opravy a elektrické práce musí provádět výhradně autorizovaný servis.

**VAROVÁNÍ!**

Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby se napájecí kabel nezachytil ani nepoškodil

**BEZPEČNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ SPŘI U****VAROVÁNÍ – NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

Nikdy nenechávejte jídlo vařící se v tuku nebo oleji bez dozoru – hrozí nebezpečí požáru.

- Pokud tuk začne hořet, nehaste ho vodou. Vypněte varnou desku/hořák a přikryjte pánev pokličkou.
- Pod digestoři nepoužívejte otevřený oheň (např. flambování).
- Na digestoři ani v její blízkosti neskladujte žádné předměty.
- Tukové filtry je nutné pravidelně čistit – nahromaděný tuk představuje nebezpečí požáru.

**UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ OTRAVY!**

V případě plynových spotřebičů zajistěte dostatečné větrání místnosti.



- Nepoužívejte digestoř a plynová zařízení současně, pokud místnost nemá přívod čerstvého vzduchu.
- V režimu odsávání odsává digestoř vzduch z místnosti – zabraňte vzniku podtlaku.
- Nedotýkejte se žárovek ani součástí osvětlení během provozu digestoře nebo bezprostředně po jejím vypnutí – mohou být horké.
- Nepoužívejte digestoř bez nasazených hliníkových filtrů.
- Nedovolte, aby byly nasávány velké množství páry bez zapnutí digestoře – mohlo by dojít k poškození motoru.
- K čištění povrchu digestoře nepoužívejte korozivní čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.

## **INSTALACE A MONTÁŽ**

- Odsavač par můžete nainstalovat sami, ale musíte postupovat s velkou opatrností a dodržovat pokyny výrobce. Pokud nemáte dostatek zkušeností, doporučujeme požádat o pomoc někoho, kdo má základní instalační dovednosti.
- Při instalaci a údržbě noste ochranné rukavice.
- K instalaci používejte pouze šrouby dodané se spotřebičem nebo šrouby se specifikacemi uvedenými v instalačním návodu.
- Používejte šrouby správné délky, jak je uvedeno v pokynech.
- Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně instalace, obraťte se na autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaný personál.
- Odsavač par musí být nainstalován ve vhodné vzdálenosti od varné desky:
  - nejméně 65 cm nad plynovou varnou deskou,
  - nejméně 55 cm nad elektrickou nebo indukční varnou deskou.



- Neinstalujte digestoř nad spotřebiči na tuhá paliva, které nemají uzavřenou spalovací komoru.
- Používání otevřeného ohně pod digestoří je přísně zakázáno. Otevřený oheň poškozuje filtry a může způsobit požár.
- U digestoří pracujících v režimu odsávání (napojených na ventilační potrubí) zajistěte přívod čerstvého vzduchu do místnosti.
- Odsavač par nepřipojujte k komínovým průduchům, kouřovodům ani potrubí sloužícímu k odvodu spalin z plynových spotřebičů.
- U komínových digestoří zajistěte, aby byl odtahový kanál volný a vyrobený z tepelně odolných materiálů.
- Odsavač musí být namontován na stabilní stěnu nebo strop, který unese jeho hmotnost.
- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nepřipojujte spotřebič k elektrické síti.
- Před prvním připojením spotřebiče odstraňte veškerou ochrannou plastovou fólii.



**VAROVÁNÍ!** Nesprávná instalace může mít za následek požár, poškození spotřebiče nebo neúčinné odvětrávání; může také vést k zamítnutí reklamace.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ O U

- Před čištěním odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- K odstranění cizích předmětů nebo prachu z kontaktů napájecí zástrčky použijte čistý, suchý hadřík. K tomuto účelu nepoužívejte mokré nebo vlhký hadřík.
- Nepoužívejte parní čističe ani vysokotlakové čističe.
- Nelijte vodu na digestoř.
- Používejte měkký hadřík a jemné čisticí prostředky určené pro



- kuchyňské spotřebiče.
- Při výměně žárovky používejte pouze typ uvedený v návodu.
  - Hliníkové filtry by se měly čistit každých 1–2 měsíce (ručně nebo v myčce nádobí).
  - Uhlíkové filtry (v režimu recirkulace) by se měly vyměňovat podle pokynů výrobce – obvykle každých 3–6 měsíců.
  - Pravidelné čištění zabraňuje hromadění mastnoty a snižuje riziko požáru.
  - Pokud nebudete hliníkové filtry pravidelně čistit (alespoň každé 2 měsíce), bude se tuk hromadit uvnitř motoru, což povede k jeho přetížení a ztrátě záruky.

## **ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA S PŘÍSTROJI**

Tento spotřebič je určen pro domácí použití.

Aby bylo zajištěno, že spotřebič splňuje požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu, musí být nainstalován a používán v souladu s těmito pokyny.


Neoprávněné úpravy konstrukce spotřebiče, zásahy do jeho elektrického systému, použití neoriginálních dílů nebo napájecích kabelů a opravy prováděné nekvalifikovanými osobami mohou vést k elektromagnetickému rušení, snížení bezpečnosti a ztrátě souladu s požadavky platných předpisů Evropské unie.

Veškeré opravy a výměny dílů by měly provádět výhradně autorizované servisní střediska s použitím originálních náhradních dílů.



## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

Zařízení je v souladu se směrnicí 2011/65/EU (RoHS) o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Materiály použité v tomto zařízení, označené symbolem , jsou vhodné k recyklaci.

Zařízení je v souladu se směrnicí 2012/19/EU (WEEE) o odpadu z elektrických a elektronických zařízení.



Symbol na výrobku nebo jeho obalu označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domácí odpad. Místo toho by měl být odnesen do vhodného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištění správné likvidace tohoto

správné likvidace tohoto výrobku pomůže zabránit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly vyplynout z nesprávného zacházení s tímto výrobkem. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřady, společnost zabývající se likvidací odpadu nebo na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen.

## SOUHLAS S PŘEDPISY EU

Návrh, výroba a uvádění tohoto zařízení na trh jsou v souladu s příslušnými předpisy Evropské unie, zejména:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD),
- Směrnice 2014/30/EU (EMC),
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS),
- Směrnice 2012/19/EU (WEEE).





Spotřebič byl testován v souladu s příslušnými harmonizovanými normami, zejména EN 60335-1 a EN 60335-2-31.

Informace o modelu výrobku jsou k dispozici v Evropské databázi výrobků pro energetické štítkování (EPREL). Do této databáze se dostanete vyhledáním identifikátoru modelu uvedeného na energetickém štítku spotřebiče.

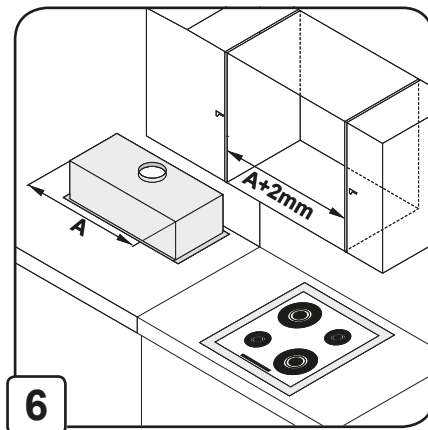
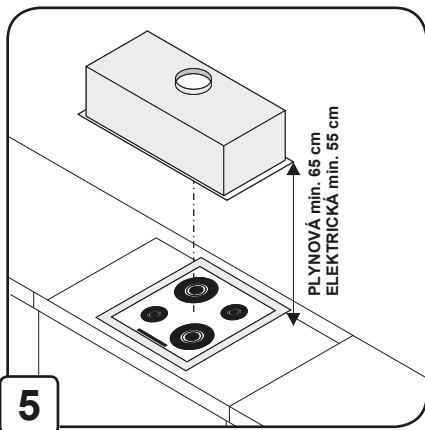
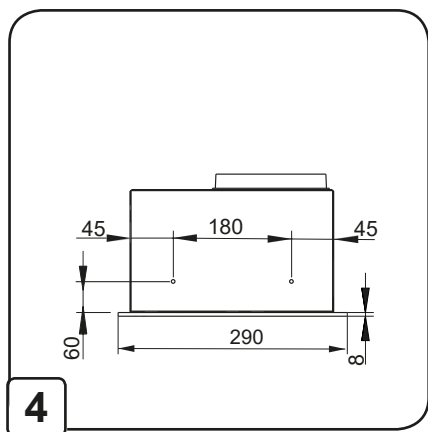
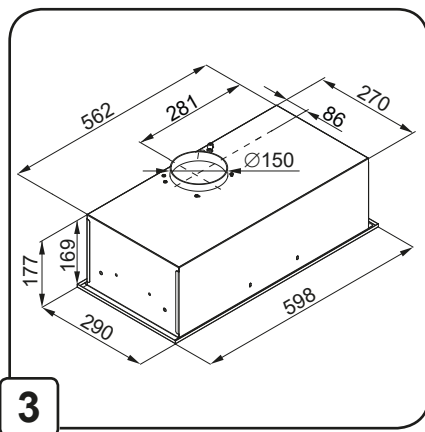
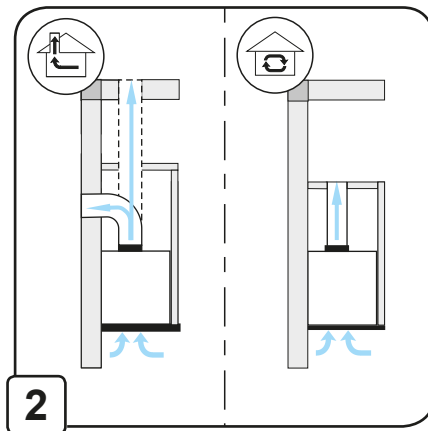
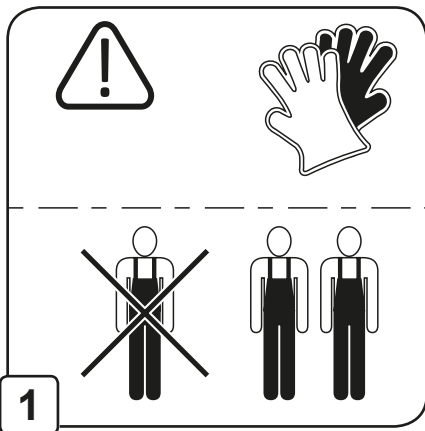
**i** Technické specifikace se mohou bez předchozího upozornění změnit v důsledku aktualizací konstrukce.

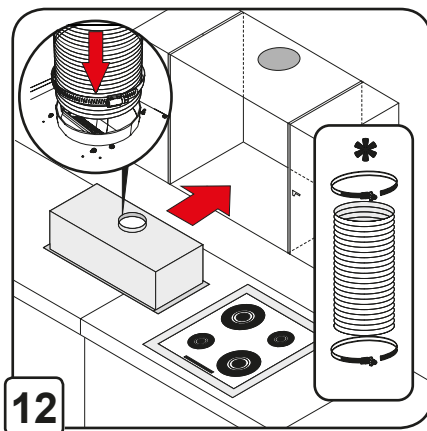
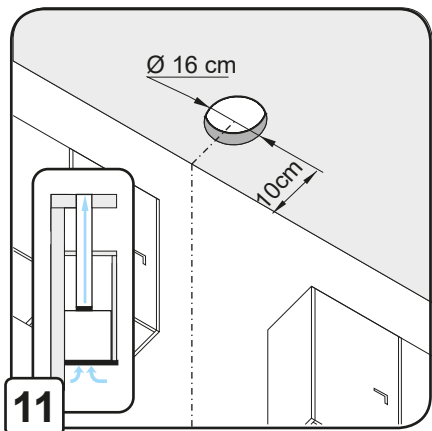
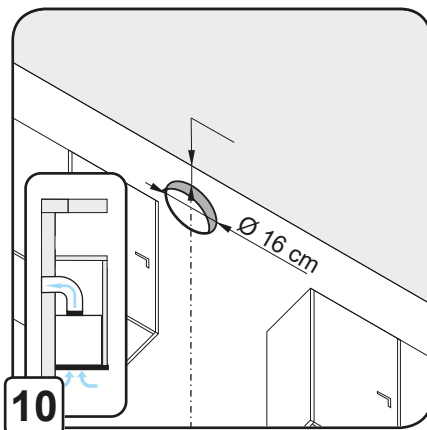
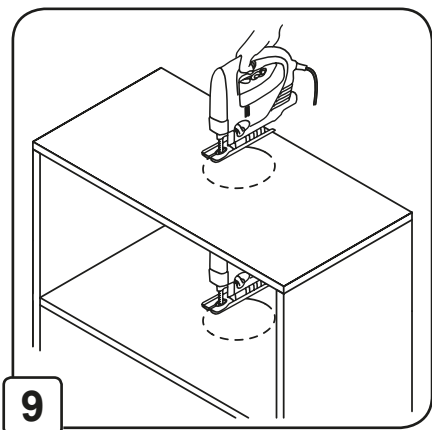
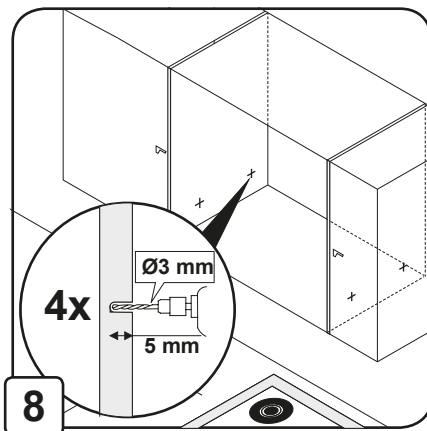
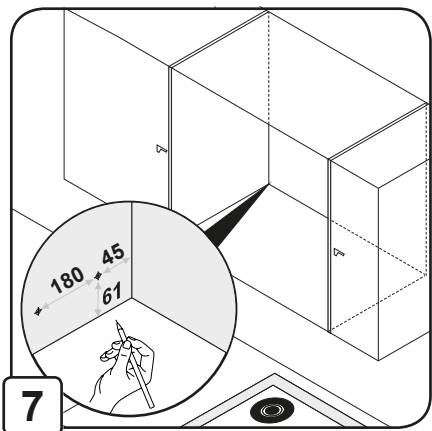
**i** Obrázky v tomto návodu jsou schematické a nemusí odpovídat skutečnému vzhledu zařízení.

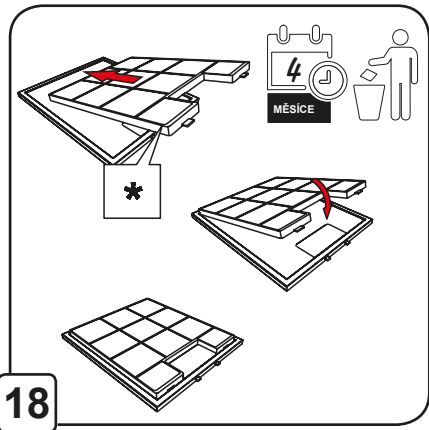
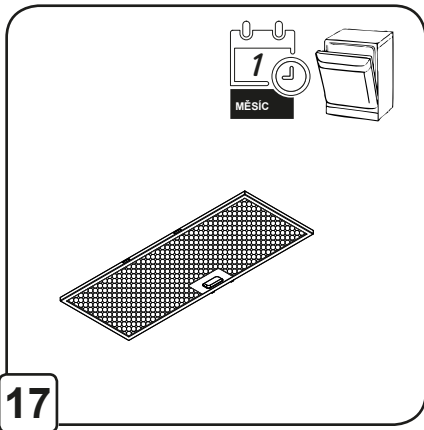
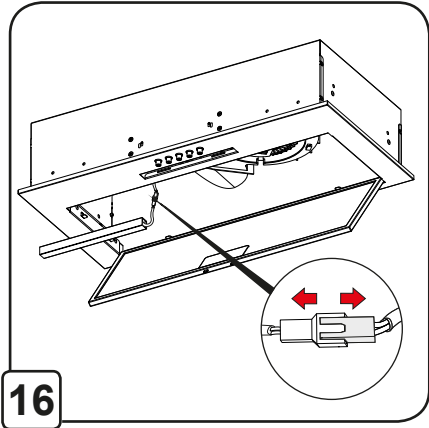
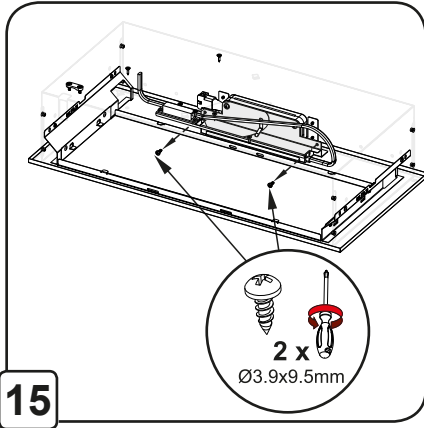
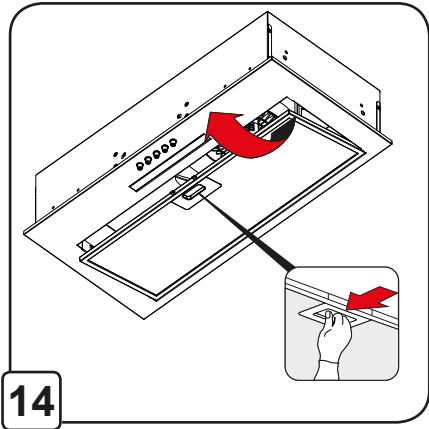
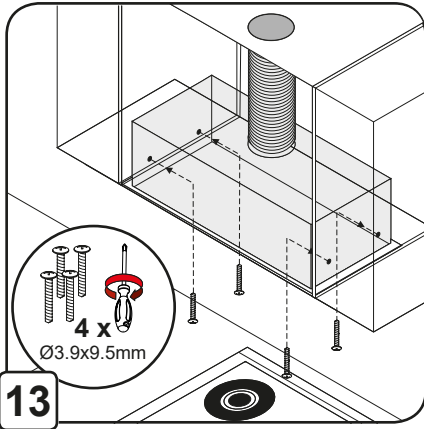
**i** Hodnoty uvedené na štítcích zařízení nebo v přiložené dokumentaci byly získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Tyto hodnoty se mohou lišit v závislosti na způsobu použití produktu a okolních podmínkách.

Model:	KBH 0760B BLDC
<b>Jmenovité napětí:</b>	220-240V~
<b>Frekvence:</b>	50-60Hz
Třída energetické účinnosti	A+
Minimální/maximální kapacita	250/425 [m <sup>3</sup> /h]
Minimální/maximální hlasitost	52/63 [dB]

## 2. MONTÁŽNÍ NÁVOD







### 3. INSTALACE ODSÁVACÍHO KRYTU

Minimální vzdálenost mezi povrchem, na kterém se nachází nádobí na varném zařízení, a nejnižší částí kuchyňské digestoře by měla být nejméně 55 cm u elektrických sporáků a nejméně 65 cm u plynových sporáků nebo sporáků smíšeného typu.

Pokud je v návodu k instalaci plynového sporáku uvedena větší vzdálenost, je třeba se těmito pokyny řídit.



#### **Elektrické připojení**

Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na štítku umístěném uvnitř digestoře. Digestoř je vybavena zástrčkou, kterou je třeba připojit do zásuvky vyhovující platným normám a umístěné na snadno přístupném místě, a to i po dokončení instalace.

Pozor! Před opětovným připojením okapu k napájení a ověření správnosti jeho fungování se vždy ujistěte, zda je napájecí kabel správně připojen. Digestoř je vybavena speciálním napájecím kabelem.

V případě poškození tohoto kabelu je nutné jej zakoupit u servisu výrobce nebo u dodavatele digestoře.

#### **Instalace digestoře**

Odsavač par je vybaven upevňovacími hmoždinkami vhodnými pro většinu stěn a stropů. Je však nutné se poradit s kvalifikovaným technikem, aby se ověřila vhodnost materiálů v závislosti na typu stěny nebo stropu. Stěna nebo strop musí být dostatečně pevné, aby unesly hmotnost odsavače par.

## 4. OBSLUHA

Zařízení lze používat jako odsavač (odvod par ven) nebo jako recirkulační digestoř (pary jsou filtrovány a vráceny zpět do místnosti). Modely digestořů, které nemají odsávací ventilátor, fungují výhradně jako odsavač a musí být připojeny k odsávacímu zařízení (není součástí dodávky). Pokyny k připojení jsou dodávány společně s externím odsávacím zařízením.



### Odsavač fungující jako odsávací zařízení

Páry jsou odváděny ven odvodním potrubím připojeným k přírubě. Průměr odvodní trubky musí být stejný jako průměr připojovací příruby.

Pozor! Odvodní trubka není součástí dodávky a je nutné ji dokoupit. V horizontální části musí mít potrubí mírný sklon nahoru (cca 10°), aby se usnadnil odvod vzduchu ven. Pokud je digestoř vybavena uhlíkovými filtry, je nutné je demontovat.

Připojte digestoř k ventilačnímu potrubí pomocí odvodní trubky o průměru odpovídajícímu velikosti výstupu z digestoře (spojovací příruba).

Použití potrubí s menším průřezem způsobuje snížení sacího výkonu a výrazné zvýšení hlučnosti digestoře.

Výrobce proto nenesie za tento stav žádnou odpovědnost.

- ! Používejte co nejkratší potrubí.
- ! Používejte potrubí s co nejmenším počtem ohybů (maximální úhel ohybu: 90°).
- ! Vyhněte se prudkým změnám průřezu kabelu.
- ! Používejte hadici s co nejhladším vnitřním povrchem.
- ! Materiál potrubí musí být v souladu s platnými normami.



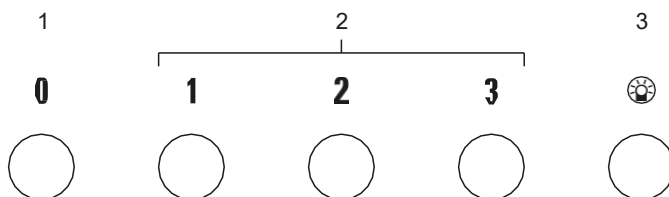
### Odsavač fungující jako pohlcovač

Chcete-li digestoř používat v tomto režimu, je nutné nainstalovat uhlíkový filtr. Ten lze zakoupit u prodejce.

Nasávaný vzduch je zbaven tuku a pachů, než je vrácen zpět do místnosti mřížkami v horním krytu komína.

## Funkce digestoře

V případě, že je vzduch v kuchyni zvláště znečištěný, je třeba používat digestoř nastavenou na nejvyšší rychlost. Doporučuje se zapnout digestoř 5 minut před zahájením vaření jakýchkoli pokrmů a nechat ji zapnutou ještě asi 15 minut po skončení vaření.



1. Vypnutí zařízení
2. Zapnutí zařízení / Zvýšení rychlosti  
Rychlost 1: 1  
Rychlost 2: 2  
Rychlost 3: 3
3. Zapnutí/vypnutí světel

## 5. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Upozornění! Před provedením jakékoli údržby nebo čištění odpojte digestoř od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky nebo vypnutím hlavního vypínače.

### Čištění digestoře

Odsavač par je třeba často čistit, a to jak uvnitř, tak zvenku (alespoň ve stejné frekvenci, v jaké se čistí tukové filtry), a to pomocí hadříku navlhčeného jemným čisticím prostředkem. Nepoužívejte abrazivní prostředky.

#### **NEPOUŽÍVEJTE ALKOHOL!**

**Upozornění:** Nedodržení pokynů týkajících se čištění zařízení a výměny filtrů způsobuje nebezpečí požáru. Doporučuje se proto dodržovat uvedené pokyny.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné poškození motoru nebo požáry vyplývající z nedodržení pravidel údržby a výše uvedených pokynů.

## Olejový filtr

Zachycuje tukové částice vznikající při vaření.

Musí být čištěn alespoň jednou za měsíc (nebo když indikátor znečištění filtrů – pokud je váš model digestoře vybaven indikátorem – signalizuje nutnost jeho výměny), pomocí neagresivního čistícího prostředku, ručně nebo v myčce při nízké teplotě a krátkém mycím cyklu. Při mytí v myčce se může kovový tukový filtr zabarvit, ale jeho charakteristické filtrační vlastnosti se nezmění. Chcete-li tukový filtr vymout, zatáhněte za pružinovou sponu.

## Uhlíkový filtr

Uhlíkový filtr se používá pouze v případě, že digestoř není napojena na odvětrávací potrubí. Filtr s aktivním uhlím má schopnost pohlcovat pachy až do svého nasycení. Nelze jej umývat ani regenerovat a měl by se vyměňovat nejméně jednou za 4 měsíce, **případně** častěji v případě mimořádně intenzivního používání.

## Výměna osvětlení

Osvětlovací systém se skládá z LED lišty o výkonu 6 W.

V případě, že osvětlení nefunguje, je třeba nejprve zkontrolovat, zda jsou žárovky správně namontovány. Pokud osvětlení po provedení této kontroly stále nefunguje, je třeba se obrátit na servis.

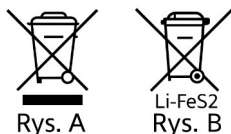
## 6. LIKVIDACE OPOTŘEBENÝCH ZAŘÍZENÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které jsou vhodné k opětovnému použití.

Symbol přeškrtnuté popelnice umístěný na výrobku (obr. A) znamená, že výrobek podléhá tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Pokud je na výrobku umístěn symbol přeškrtnuté popelnice (obr. B), znamená to, že výrobek obsahuje baterie, které podléhají tříděnému sběru v souladu s ustanoveními směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/66/ES. Toto označení informuje, že elektrické a elektronické zařízení a baterie (jsou-li součástí) nesmí být po skončení životnosti vyhozeny spolu s ostatním odpadem z domácnosti. Vyřazené zařízení může mít škodlivý vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí.

Uživatel je povinen odevzdat vyřazené zařízení a baterie (jsou-li součástí) provozovatelům sběrných míst pro vyřazené elektrické a elektronické zařízení a baterie (jsou-li součástí). Subjekty provádějící sběr těchto odpadů, včetně sběratelů použitého zařízení, provozovatelů zpracovatelských zařízení, distributorů (obchodů), provozovatelů sběrných míst pro tříděný sběr komunálního odpadu (obecní subjekty) a dalších subjektů stanovených zákonem, vytvářejí odpovídající systém umožňující odevzdání tohoto zařízení.

Správná likvidace použitého zařízení a baterií (jsou-li součástí) přispívá k zamezení následků škodlivých pro zdraví a životní prostředí, které vyplývají z možného výskytu nebezpečných složek v zařízení a bateriích a z nesprávného skladování a zpracování takového zařízení a baterií. Domácnosti hrají důležitou roli při podpoře opětovného použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení; v této fázi se formují postoje, které ovlivňují zachování společného dobra, jímž je čisté životní prostředí. Domácnosti jsou také jedním z největších uživatelů drobného zařízení a jeho racionální nakládání v této fázi má vliv na zpětné získávání druhotných surovin.

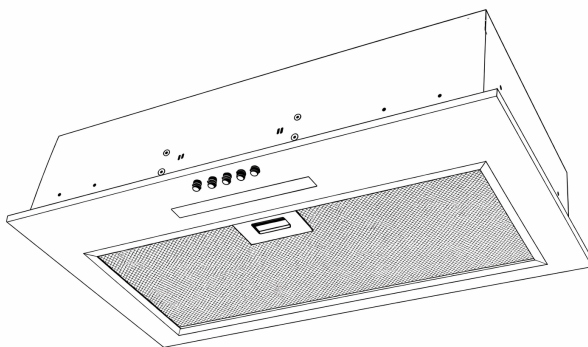




KERNAU

**ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА  
ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИТЯЖКИ  
КВН 0760В ВLDC**

---



## Шановний клієнте,

Дякуємо за довіру до нас та вибір бренду Kerna.

Щоб виправдати ваші очікування, ми виготовляємо нашу техніку на спеціалізованих заводах з використанням новітніх технологій та піддаємо її суворим випробуванням на якість. Щоб обраний вами виріб служив вам якомога довше, прочитайте наведені нижче інструкції з експлуатації, чищення та догляду. У цьому посібнику ми прагнемо представити всі особливості придбаного вами виробу, а також надати інформацію щодо безпеки, встановлення, оптимальних налаштувань та економічного використання. Тут ви знайдете цінні поради щодо того, як найефективніше використовувати прилад відповідно до ваших поточних потреб.

Прилад, який ви придбали, виготовлено на сучасному, екологічно чистому заводі.







Перед початком використання приладу радимо уважно прочитати цей посібник та зберегти його для подальшого використання, щоб функції вашого приладу залишалися як у нового протягом тривалого часу.

### **Увага!**

Ця інструкція з експлуатації стосується низки моделей виробів. Ваш прилад може не мати деяких функцій, зазначених у цій інструкції.

**Зображення продукту наведені лише для ілюстрації.**

**.Поля, позначені (\*), є необов'язковими.**

Піктограма	Підпис
	Вказує на ризик травмування, смерті або значної матеріальної шкоди, якщо ігнорувати попередження, позначене цим символом.
	Ризик ураження електричним струмом
	Вказує на ризик виникнення пожежі
	Тільки для побутового використання в приміщенні.
	Корисна інформація, яка допоможе вам зрозуміти, як працює прилад, та повною мірою використовувати його функції
	Вказує на те, що вам слід прочитати інструкцію, щоб зрозуміти, як працює прилад та як ним користуватися.

## Зміст

<b>1. Правила техніки безпеки .....</b>	<b>64</b>
Загальна інформація .....	64
Безпека дітей та вразливих осіб .....	65
Електрична безпека .....	65
Безпека під час використання .....	66
Встановлення та монтаж .....	67
Технічне обслуговування та чищення .....	69
Електромагнітна сумісність .....	70
Охорона навколишнього середовища та утилізація .....	70
<b>2. Інструкції з монтажу .....</b>	<b>72</b>
<b>3. Встановлення витяжки .....</b>	<b>75</b>
<b>4. Експлуатація .....</b>	<b>76</b>
Робота витяжки в режимі витяжки .....	76
Робота витяжки в режимі рециркуляції .....	76
<b>5. Технічне обслуговування та чищення .....</b>	<b>77</b>
<b>6. Утилізація приладів, що відслужили свій термін .....</b>	<b>79</b>



## 1. ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ



**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРИЛАДА СЛІД УВАЖНО ПРОЧИТАТИ НАВЕДЕНІ НИЖЧЕ ІНСТРУКЦІЇ.**

### **ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО**

З метою забезпечення безпеки та правильного використання, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації перед першою установкою та використанням приладу, включаючи всі вказівки та застереження. Щоб уникнути непотрібних помилок та нещасних випадків, важливо, щоб усі, хто користується приладом, ретельно ознайомилися з принципом його роботи та заходами безпеки. Зберігайте цю інструкцію та переконайтеся, що вона додається до приладу у разі його переміщення або продажу, щоб усі, хто користуватиметься ним протягом терміну експлуатації, були належним чином поінформовані про правила використання та заходи безпеки.

Для забезпечення безпеки життя та майна дотримуйтесь заходів безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації. Прилад можна використовувати лише за призначенням.

Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням приладу не за призначенням, порушенням вимог цієї інструкції або несанкціонованими модифікаціями.

Попередження та важлива інформація з безпеки, що містяться в цій інструкції, не охоплюють усіх можливих умов або ситуацій, які можуть виникнути.

Користувач несе відповідальність за обережне та дбайливе поводження з приладом під час монтажу, технічного обслуговування та експлуатації.

Цей прилад призначений виключно для побутового використання. Він не призначений для використання в таких місцях, як кухні для персоналу в магазинах, офісах, закладах агротуризму або на інших робочих місцях. Він також не призначений для використання в готелях, мотелях, пансіонатах або подібних закладах.

Прилад не призначений для використання на відкритому повітрі.

**БЕЗПЕКА ДІТЕЙ ТА ОСІБ З ОБМЕЖЕНИМИ МОЖЛИВОСТЯМИ**

- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями виключно під наглядом або після попереднього навчання безпечному користуванню.
- Діти не повинні чистити або обслуговувати пристрій без нагляду.
- Зберігайте пристрій та кабель у недоступному для дітей місці (особливо для дітей віком до 8 років).
- Усі упаковки слід зберігати подалі від дітей. Існує ризик задушення.
- Слід подбати про те, щоб діти не сприймали пристрій як іграшку та не гралися ним.

**ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА****ПОПЕРЕДЖЕННЯ – РИЗИК УРАЖЕННЯ  
ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ**

Неправильно виконані інсталяції становлять серйозну небезпеку.

- Витяжку слід підключати виключно до електромережі, що відповідає параметрам, зазначеним на паспортній таблиці.
- Штекер повинен бути підключений до правильно встановленої розетки із заземленням.
- Не можна використовувати прилад із пошкодженням шнуром живлення. Пошкоджений шнур має бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або кваліфікованою особою.
- Не рекомендується використовувати подовжувачі або багаторозеткові розгалужувачі.
- Ніколи не підключайте прилад через зовнішній комутаційний пристрій, наприклад, таймер або пульт



дистанційного керування.

- Ніколи не виймайте вилку мокрими руками.
- Не відключайте прилад, тягнучи за шнур – слід триматися за вилку.
- Неправильне встановлення гвинтів та кріпильних елементів відповідно до інструкції може спричинити небезпеку ураження електричним струмом.
- Перед чищенням, технічним обслуговуванням або переміщенням витяжки слід відключити її від мережі.
- Не слід надмірно згинати, скручувати або зав'язувати шнур живлення. Забороняється притискати його важкими предметами, перекидати через металеві елементи та засовувати у вузькі проміжки за приладом або між іншими меблями.
- Будь-які ремонтні роботи та втручання в електрообладнання можуть виконуватися виключно авторизованою сервісною службою.

**УВАГА!**

Під час монтажу пристрою слід переконатися, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

**БЕЗПЕКА ВИКОРИСТАННЯ****ПОПЕРЕДЖЕННЯ – НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ**

Ніколи не залишайте без нагляду страви, що готуються на жирі або олії — існує ризик займання.

- У разі загоряння жиру не гасіть його водою. Вимкніть плиту/конфорку та накрийте каструлю кришкою.
- Не використовуйте відкритий вогонь (наприклад, фламбування) під витяжкою.
- Не зберігайте предмети на витяжці або поблизу неї.



- Жирові фільтри необхідно регулярно чистити – накопичений жир становить небезпеку пожежі.

**ОБЕРЕЖНО – РИЗИК ОТРУЄННЯ**

У разі використання газових приладів необхідно забезпечити належну вентиляцію приміщення.

- Не можна одночасно використовувати витяжку та газові прилади, якщо у приміщенні немає припливу свіжого повітря.
- У режимі витяжки пристрій видаляє повітря з приміщення — слід уникати утворення розрідження.
- Не торкайтеся лампочок та елементів освітлення під час роботи витяжки або одразу після її завершення — вони можуть бути гарячими.
- Не використовуйте витяжку без встановлених алюмінієвих фільтрів.
- Не допускайте всмоктування великої кількості водяної пари без увімкнення витяжки – це може пошкодити двигун.
- Не використовуйте їдкі миючі засоби або абразивні засоби для чищення поверхні витяжки.

**ВСТАНОВЛЕННЯ ТА МОНТАЖ**

- Монтаж витяжки можна виконати самостійно, однак це вимагає особливої обережності та дотримання рекомендацій виробника. Якщо у вас немає досвіду, рекомендуємо звернутися за допомогою до особи, яка володіє базовими навичками монтажу.
- Під час монтажу та технічного обслуговування слід використовувати захисні рукавички.
- Для монтажу слід використовувати виключно гвинти, що входять до комплекту пристрою, або гвинти з



- параметрами, вказаними в інструкції з монтажу.
- Слід використовувати гвинти відповідної довжини згідно з інструкцією.
  - У разі сумнівів щодо монтажу слід звернутися до авторизованого сервісного центру або кваліфікованого персоналу.
  - Витяжку слід встановлювати на відповідній відстані від варильної поверхні:
    - мінімум 65 см над газовою плитою,
    - мінімум 55 см над електричною або індукційною плитою, якщо тільки виробник витяжки не вказав більшу відстань.
  - Заборонено встановлювати витяжку над приладами на твердому паливі, які не мають закритої камери згоряння.
  - Використання відкритого вогню під витяжкою суворо заборонено. Відкритий вогонь пошкоджує фільтри та може спричинити пожежу.
  - У разі витяжок, що працюють у режимі витяжки (підключення до вентиляційного каналу), необхідно забезпечити приплив свіжого повітря до приміщення.
  - Забороняється підключати витяжку до димохідних труб, димових труб або каналів, що служать для відведення вихлопних газів від газових приладів.
  - У разі використання димохідних витяжок слід переконатися, що канал для відведення повітря є прохідним та виготовлений з матеріалів, стійких до високих температур.
  - Витяжка повинна бути встановлена на міцній стіні або стелі, здатній витримати її вагу.
  - Прилад слід розпакувати та перевірити на наявність пошкоджень. У разі виявлення пошкоджень не підключайте прилад до мережі живлення.
  - Перед першим підключенням приладу слід зняти всю захисну поліетиленову плівку.

**УВАГА!**

Неправильний монтаж може призвести до пожежі, пошкодження пристрою або неефективної вентиляції, а також може стати підставою для відмови у задоволенні рекламачії.

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ**

- Перед початком чищення відключіть прилад від мережі.
- Для видалення сторонніх речовин або пилу з контактів штекера шнура живлення використовуйте чисту суху ганчірку. Не використовуйте для цього мокру або вологу ганчірку.
- Заборонено використовувати пароочисники або пристрої високого тиску.
- Заборонено поливати витяжку водою.
- Для чищення поверхонь використовуйте м'яку ганчірку та м'які миючі засоби.
- Заміну лампи слід виконувати виключно на тип, вказаний в інструкції.
- Алюмінієві фільтри слід чистити кожні 1–2 місяці (вручну або в посудомийній машині).
- Вугільні фільтри (у режимі витяжки) слід замінювати відповідно до рекомендацій виробника – зазвичай кожні 3–6 місяців.
- Регулярне чищення запобігає накопиченню жиру та зменшує ризик виникнення пожежі.
- Відсутність регулярного чищення алюмінієвих фільтрів (щонайменше раз на 2 місяці) призводить до відкладення жиру всередині двигуна, що спричиняє його перевантаження та втрату гарантії.



## ЕЛЕКТРОМАГНІТНА СУМІСНІСТЬ


Прилад призначений для використання в побутових умовах. Для забезпечення відповідності приладу вимогам електромагнітної сумісності його встановлення та експлуатація повинні здійснюватися відповідно до цієї інструкції.

Несанкціоновані модифікації конструкції пристрою, втручання в його електричну схему, використання неоригінальних деталей або кабелів живлення, а також виконання ремонтів особами, що не мають відповідної кваліфікації, можуть призвести до електромагнітних перешкод, зниження рівня безпеки та втрати відповідності пристрою вимогам чинного законодавства Європейського Союзу.

Усі ремонти та заміни деталей повинні виконуватися виключно авторизованим сервісним центром із використанням оригінальних запасних частин.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА ТА УТИЛІЗАЦІЯ

Пристрій відповідає директиві 2011/65/ЄС (RoHS) щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Матеріали, використані в цьому пристрої, позначені символом  підлягають переробці.

Пристрій відповідає вимогам Директиви 2012/19/ЄС (WEEE) щодо відпрацьованого електричного та електронного обладнання.



Символ на виробі або на його упаковці вказує, що цей виріб не можна викидати як побутові відходи. Натомість його слід здати до відповідного пункту збору з метою переробки



електричного та електронного обладнання. Забезпечення правильної утилізації цього виробу допоможе запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неналежним поводженням з цим виробом. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу слід звернутися до місцевих органів влади, компанії, що займається утилізацією відходів, або до магазину, в якому було придбано виріб.

## **ВІДПОВІДНІСТЬ ВИМОГАМ ЄС**

Проектування, виробництво та введення в обіг цього пристрою відповідають відповідним нормам Європейського Союзу, зокрема:

- Директива 2014/35/ЄС (LVD),
  - Директива 2014/30/ЄС (EMC),
  - Директивою 2011/65/ЄС (RoHS),
  - Директивою 2012/19/ЄС (WEEE).
- Пристрій було випробувано відповідно до відповідних гармонізованих стандартів, зокрема EN 60335-1 та EN 60335-2-31.



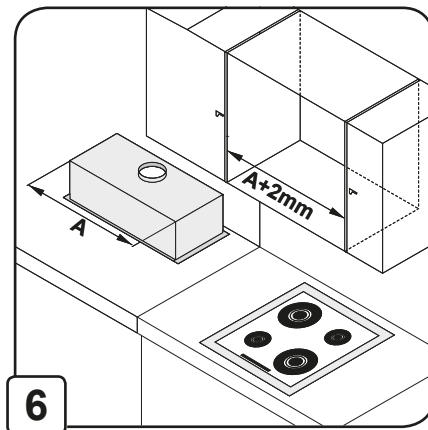
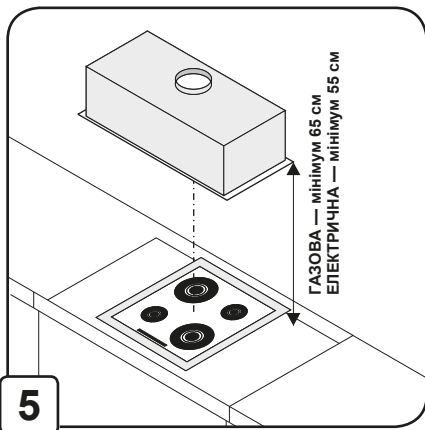
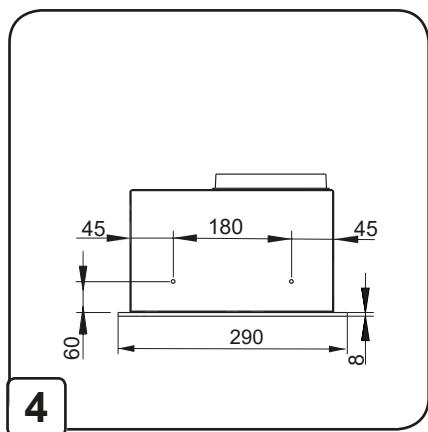
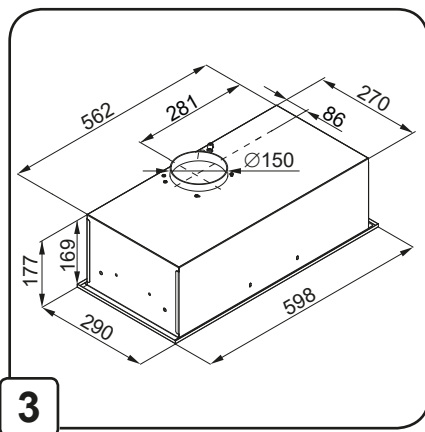
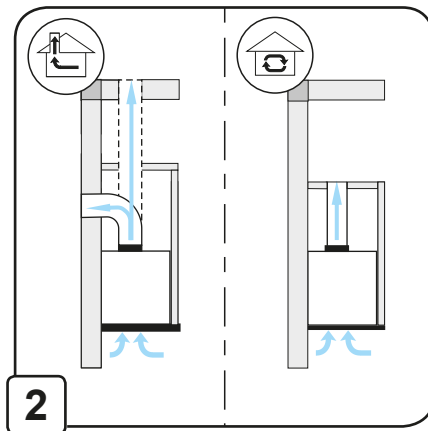
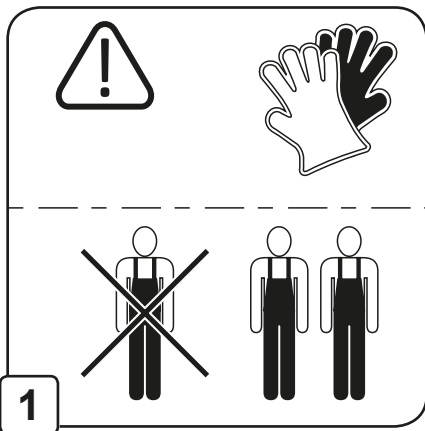
Доступ до інформації про модель, що зберігається в базі даних продуктів, можна отримати, відвідавши наступні веб-сайти та здійснивши пошук за ідентифікатором моделі, який можна знайти на енергетичній етикетці.

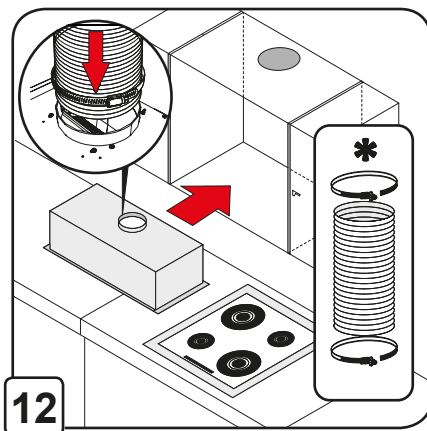
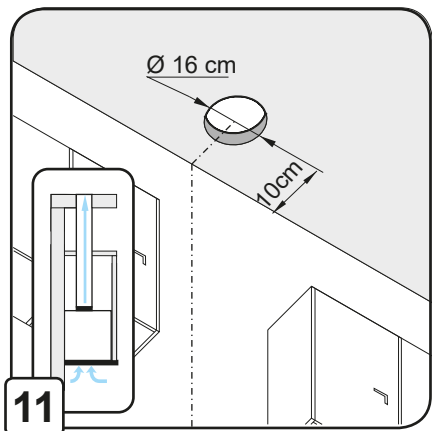
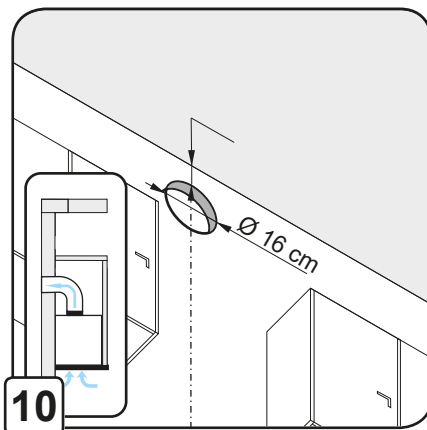
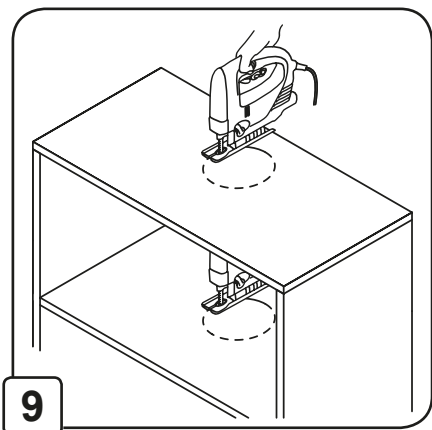
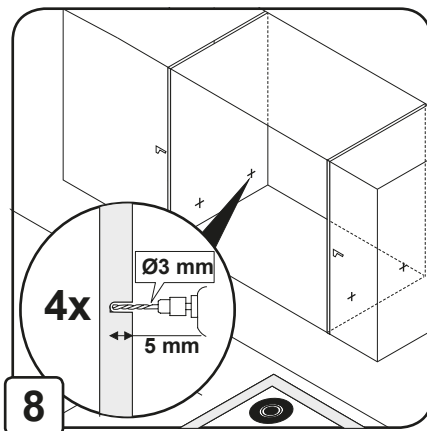
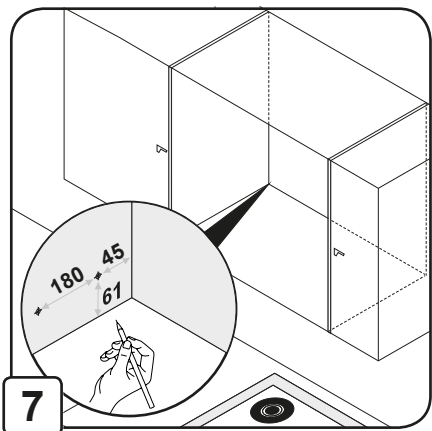
**i** Технічні характеристики можуть змінюватися без попередження у зв'язку з оновленням конструкції.

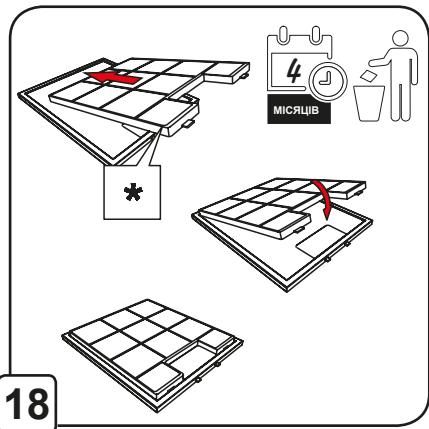
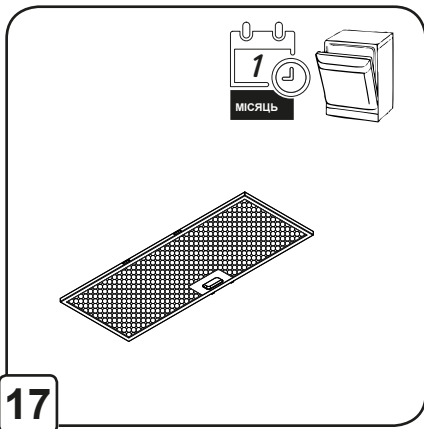
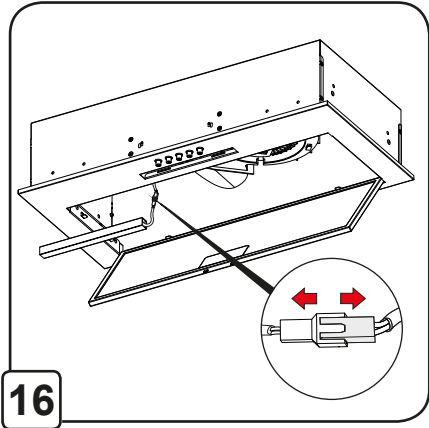
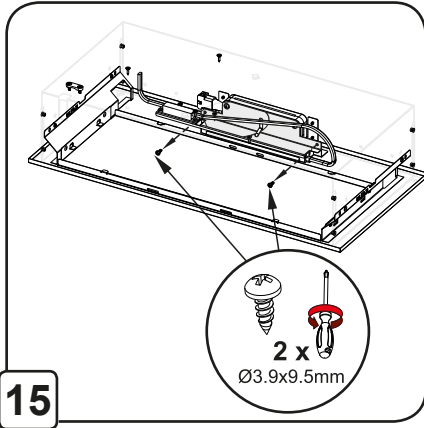
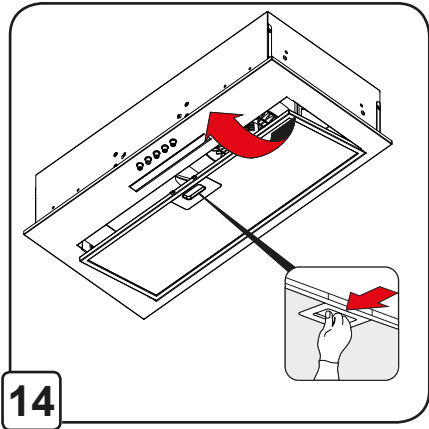
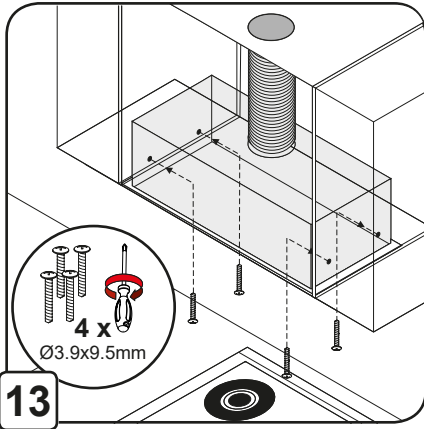
**i** Ілюстрації в цьому посібнику є схематичними і можуть не відповідати фактичному зовнішньому вигляду пристрою.

**i** Значення, зазначені на етикетках пристрою або в супровідній документації, були отримані в лабораторних умовах відповідно до відповідних стандартів. Ці значення можуть відрізнятись залежно від способу використання виробу та умов навколишнього середовища.

## 2. ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ







### 3. ВСТАНОВЛЕННЯ ВИТЯЖНОЇ ШКАФИ

Мінімальна відстань між поверхнею, на якій стоїть посуд на нагрівальному приладі, та найнижчою частиною кухонної витяжки повинна становити не менше 55 см для електричних плит та не менше 65 см для газових або комбінованих плит.

Якщо в інструкції з монтажу газової плити вказана більша відстань, слід дотримуватися цих вказівок.



#### **Електричне підключення**

Мережева напруга повинна відповідати напрузі, вказаній на табличці, розміщеній у внутрішній частині витяжки. Витяжка оснащена штекером, який слід підключити до розетки, що відповідає чинним нормам і розташована у легкодоступному місці, також після завершення монтажу. Увага! Перед повторним підключенням контуру витяжки до джерела живлення

та перевіркою його працездатності завжди слід переконатися, що шнур живлення правильно підключений. Витяжка оснащена спеціальним шнуром живлення.

У разі пошкодження цього шнура його слід придбати в сервісному центрі виробника або у постачальника витяжки.

#### **Встановлення витяжки**

Витяжка комплектується кріпильними дюбелями, придатними для більшості типів стін і стель. Однак необхідно проконсультуватися з кваліфікованим фахівцем, щоб переконатися у відповідності матеріалів залежно від типу стіни або стелі. Стіна або стеля повинні бути достатньо міцними, щоб витримати вагу витяжки.

## 4. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Прилад можна використовувати як витяжку (відведення парів назовні) або як поглинач (пари фільтруються і повертаються назад у приміщення). Моделі витяжок, які не мають витяжного вентилятора, функціонують виключно як витяжка і повинні бути підключені до витяжного пристрою (не входить до комплекту поставки). Вказівки щодо підключення надаються разом із зовнішнім витяжним пристроєм.



### **Витяжка, що працює як витяжна**

Пари видаляються назовні через вивідну трубу, прикріплену до з'єднувального фланця.

Діаметр відповідної труби повинен відповідати діаметру з'єднувального фланця.

Увага! Вивідна труба не входить до комплекту пристрою і її необхідно придбати окремо.

У горизонтальній частині труба повинна мати невеликий нахил вгору (приблизно 10°), щоб полегшити потік повітря назовні. Якщо витяжка оснащена вугільними фільтрами, їх необхідно зняти.

Підключіть витяжку до вентиляційного каналу за допомогою вивідної труби, діаметр якої відповідає розміру випускного отвору витяжки (з'єднувальний фланець).

Використання труб з меншим перерізом призводить до зниження потужності всмоктування та різкого збільшення шуму витяжки.

Тому виробник не несе жодної відповідальності за такий стан.

! Використовуйте трубу якомога коротшу.

! Використовуйте шланг з якомога меншою кількістю згинів (максимальний кут згину: 90°).

! Уникайте різких змін перерізу кабелю.

! Використовуйте трубопровід з якомога гладшою внутрішньою поверхнею.

! Матеріал повітропроводу повинен відповідати чинним нормам.



### **Витяжка, що працює як поглинач**

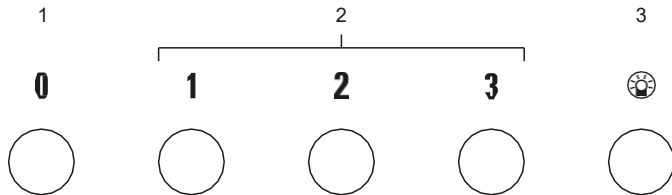
Щоб використовувати витяжку в цьому режимі, необхідно встановити вугільний фільтр. Його можна придбати у продавця.

Повітря, що всмоктується, очищується від жиру та запахів, перш ніж повертається у приміщення через решітки у верхній частині димоходу.

## Робота витяжки

У разі, якщо повітря в кухонному приміщенні особливо забруднене, слід використовувати витяжку, встановлену на найвищу швидкість.

Рекомендується вмикати витяжку за 5 хвилин до початку приготування будь-яких страв і залишати її увімкненою ще приблизно 15 хвилин після закінчення приготування.



1. Вимкнення пристрою
2. ВКЛ. приладу / Збільшення швидкості  
Швидкість 1: 1  
Швидкість 2: 2  
Швидкість 3: 3
3. ВКЛ/ВИКЛ освітлення

## 5. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЧИСТКА

Увага! Перед виконанням будь-яких робіт з чищення або технічного обслуговування необхідно відключити витяжку від електромережі, витягнувши вилку з розетки або вимкнувши головний вимикач живлення.

### Чищення витяжки

Витяжку слід часто чистити як зсередини, так і зовні (принаймні з тією ж частотою, з якою чистяться жирові фільтри), використовуючи ганчірку, змочену м'якими миючими засобами. Не слід використовувати абразивні засоби.

### НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ СПОРТ!

**Увага:** Недотримання правил чищення пристрою та заміни фільтрів створює небезпеку виникнення пожежі. Тому рекомендується дотримуватися наведених вказівок.

Виробник не несе жодної відповідальності за можливі пошкодження двигуна або пожежі, що виникли внаслідок недотримання правил технічного обслуговування та зазначених вище інструкцій.

## **Жироуловлювач**

Затримує частинки жиру, що утворюються під час приготування їжі. Його потрібно чистити щонайменше раз на місяць (або коли індикатор забруднення фільтрів – якщо ваша модель витяжки має такий індикатор – повідомляє про необхідність його заміни) за допомогою неагресивного миючого засобу, вручну або в посудомийній машині при низькій температурі та короткому циклі миття. Під час миття в посудомийній машині металевий жироуловлювач може знебарвитися, але його фільтруючі властивості не зміняться. Щоб вийняти жироуловлювач, потрібно потягнути за пружинну ручку.

## **Вугільний фільтр**

Вугільний фільтр використовується виключно в тих випадках, коли витяжка не підключена до вентиляційного каналу. Фільтр з активованим вугіллям здатний поглинати запахи аж до повного насичення. Він не підлягає миттю чи регенерації і повинен замінюватися щонайменше раз на 4 місяці **або** частіше у разі надзвичайно інтенсивного використання.

## **Заміна освітлення**

Система освітлення складається з світлодіодної планки потужністю 6 Вт. У разі, якщо освітлення не працює, спочатку слід перевірити, чи лампи встановлені правильно. Якщо після проведення такої перевірки освітлення все ще не працює, слід звернутися до сервісної служби.

## 6. УТИЛІЗАЦІЯ ВИКОРИСТАНИХ ПРИСТРОЇВ

Цей пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які підходять для повторного використання.

Символ перекресленого контейнера для відходів, розміщений на виробі (рис. А), означає, що продукт підлягає селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2012/19/ЄС. Якщо на виробі розміщено символ перекресленого контейнера для відходів (рис. Б), це означає, що виріб містить батареї, які підлягають селективному збиранню відповідно до положень Директиви Європейського Парламенту та Ради 2006/66/ЄС. Таке маркування інформує, що електричне та електронне обладнання, а також батареї (якщо вони є) після закінчення терміну експлуатації не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Використане обладнання може мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та складових частин.

Користувач зобов'язаний здати відпрацьоване обладнання та батареї (якщо вони є) до пунктів збору відпрацьованого електричного та електронного обладнання та батарей (якщо вони є). Особи, які здійснюють збір таких відходів, у тому числі збирачі відпрацьованого обладнання, оператори переробних підприємств, дистриб'ютори (магазини), оператори пунктів селективного збору комунальних відходів (комунальні підрозділи) та інші суб'єкти, визначені законодавством, створюють відповідну систему, що дозволяє здавати це обладнання.

Правильна утилізація відпрацьованого обладнання та батарей (якщо такі є) допомагає уникнути шкідливих для здоров'я та довкілля наслідків, що можуть виникнути через наявність у обладнанні та батареях небезпечних компонентів, а також через неналежне зберігання та переробку такого обладнання та батарей. Домогосподарства відіграють важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, зокрема переробці, використаного обладнання; на цьому етапі формуються установки, що впливають на збереження спільного блага, яким є чисте навколишнє середовище. Домогосподарства також є одними з найбільших споживачів дрібного обладнання, і раціональне його використання на цьому етапі впливає на відновлення вторинної сировини.



# KERNAU

[kontakt@gtpoland.eu](mailto:kontakt@gtpoland.eu)

Serwis Kernau  
PL: +48 22 243 70 00  
Pn 8:00 - 17:00  
Wt-Pt 8:00 - 16:00  
[serwis@kernau.com](mailto:serwis@kernau.com)